

# **MOULINEX GUARANTEE**

## **for accessories & spare parts & kitchen utensils**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the MOULINEX internet site [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **The Guarantee**

MOULINEX guarantees its original accessories, spare parts and utensils against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years, starting from the initial date of purchase or delivery date, with the exception of the spare parts parts that do require specific tooling or technical know-how to fit, which will have only a 3 month commercial guarantee.

This commercial manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At MOULINEX's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. MOULINEX's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### **Conditions & Exclusions**

MOULINEX shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. After calling the appropriate MOULINEX Consumer Contact Centre and obtaining an approval for return, the product must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to MOULINEX. Following confirmation of the defective product, MOULINEX will either send back a repaired product or a new one. Non defective parts will be sent back to the claimant at his request and at his cost.

In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, MOULINEX may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged by a MOULINEX authorised service centre.

This commercial guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow MOULINEX instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. **It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:**

- using the wrong type of water or consumable
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use
- stains, discolouration or scratches
- use in an oven (except products specifically designed for this)
- if the product is knocked or dropped
- burns caused by exposure to heat or flame
- cleaning in a dishwasher (except products specifically designed for this)
- damage from thermal shocks

### **Consumer Statutory Rights**

This MOULINEX commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

## **MOULINEX GARANTIE**

### **pour accessoires, pièces détachées, ustensiles de cuisine**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, sur le site internet MOULINEX [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **La Garantie**

MOULINEX garantit ses accessoires d'origine, pièces détachées et ustensiles de cuisine contre tout défaut de fabrication ou de matière pendant 2 ans, à partir de la date d'achat initiale ou de la date de livraison, à l'exception des pièces détachées qui nécessitent un outillage spécifique ou des connaissances techniques pour être mises en place, lesquelles n'auront une garantie commerciale que de 3 mois.

Cette garantie commerciale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation ou le remplacement éventuel de pièces défectueuses et la main d'oeuvre nécessaire. Au choix de MOULINEX, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de MOULINEX dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

#### **Conditions & Exclusions**

MOULINEX n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat. Après avoir appelé le Service Consommateur MOULINEX approprié et avoir obtenu un accord de retour, le produit doit être emballé de manière adéquate et envoyé, en recommandé (ou mode d'envoi équivalent), à MOULINEX. Après confirmation de la défectuosité du produit, MOULINEX retournera le produit réparé ou bien enverra un produit neuf. Les pièces non défectueuses seront retournées au consommateur à sa demande et à ses frais.

Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, MOULINEX pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous les clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de MOULINEX.

Cette garantie commerciale couvre exclusivement les produits achetés et utilisés à des fins domestiques et ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation de MOULINEX, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. **Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables**, ni les cas suivants :

- dommages ou dysfonctionnements spécifiquement dus à l'utilisation avec un voltage, une fréquence électrique non conformes à ceux spécifiés sur la plaque signalétique du produit ou toute autre spécification
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc
- usage professionnel ou commercial
- brûlures causées par l'exposition à la chaleur ou la flamme
- dommages résultant de chocs thermiques
- entrée d'eau, d'insectes ou de poussière dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- utilisation d'une eau ou de consommables non adaptés
- dommages mécaniques, surcharge
- taches, décoloration ou rayures
- utilisation dans un four (sauf produits spécifiquement prévus pour cet usage)
- nettoyage au lave vaisselle (sauf produits spécifiquement prévus pour cet usage)
- verre ou céramique endommagés
- dommages résultant d'un choc ou d'une chute

**Droits des Consommateurs** : Cette garantie commerciale de MOULINEX n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur légalement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers qui peuvent varier en fonction de l'Etat ou du pays. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

#### **Pour la France uniquement :**

**Article L 217-4 du Code de la consommation** : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

**Article L 217-5 du Code de la consommation** : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

**Article L 217-12 du Code de la consommation** : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

**Article L 217-16 du Code de la consommation** : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

**Article 1641 du Code civil** : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

**Article 1648, al.1er du Code civil** : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

## **GARANTÍA MOULINEX**

### **Para accesorios, piezas de recambio y utensilios de cocina**

: [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Los accesorios, consumibles y piezas reemplazables por el usuario final pueden comprarse, si están disponibles localmente, como se describe en la web de MOULINEX  
[www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **La garantía**

MOULINEX garantiza sus accesorios originales, piezas de recambio y utensilios contra cualquier defecto de fabricación en los materiales o la mano de obra **durante 2 años**, a partir de la fecha de compra o fecha de entrega, a excepción de las piezas de recambio que requieran herramientas específicas o conocimientos técnicos para su ajuste, que tendrán solo una garantía comercial de 3 meses.

Esta garantía comercial del fabricante cubre todos los gastos relacionados con la devolución a sus especificaciones originales del producto verificado como defectuoso, a través de la reparación o sustitución de cualquier pieza defectuosa y la mano de obra necesaria. A criterio de MOULINEX, puede proporcionarse un producto de canje en lugar de la reparación del producto defectuoso. Bajo esta garantía la única obligación y exclusiva resolución de MOULINEX se limitan a dicha reparación o canje.

#### **Condiciones y Exclusiones**

MOULINEX no estará obligado a la reparación o canje de ningún producto que no vaya acompañado de una prueba de compra válida. Después de llamar al correspondiente Centro de Atención al Consumidor MOULINEX y obtener una autorización para la devolución, el producto debe ser adecuadamente embalado y devuelto, con acuse de recibo (o un método equivalente de porte), a MOULINEX. Tras la verificación del producto defectuoso, MOULINEX devolverá o bien el producto reparado o uno nuevo. Las piezas no defectuosas serán devueltas al demandante a su petición y a su costa.

Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente la satisfacción del consumidor, MOULINEX puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes cuyos productos hayan sido reparados o canjeados en un centro de servicio autorizado MOULINEX.

Esta garantía comercial se aplica solo a los productos adquiridos y utilizados para fines domésticos y no cubrirá ningún daño que se produzca como resultado de un mal uso, negligencia, incumplimiento de las instrucciones MOULINEX, o una modificación o reparación no autorizadas del producto, un embalaje defectuoso por el propietario o un mal manejo por el transportista.

**Tampoco cubre el desgaste normal por el uso, el mantenimiento o sustitución de los consumibles, ni lo siguiente :**

- utilizar un tipo de agua inadecuado o consumible
- daños o bajo rendimiento debidos específicamente a un voltaje o frecuencia incorrectos a los que aparecen estampados en la ID del producto o sus especificaciones
- calcificación (cualquier descalcificación debe llevarse a cabo según las instrucciones de uso)
- accidentes incluyendo incendios, inundaciones, rayos etc
- daño a cualquier material de vidrio o porcelana del producto
- manchas, decoloración o arañazos
- uso en el horno (excepto aquellos productos diseñados especialmente para esto)
- quemaduras causadas por la exposición al calor o a una llama
- entrada de agua, polvo o insectos en el producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- daños mecánicos, sobrecargas
- uso profesional o comercial
- daños causados por choques térmicos
- daños causados por golpes o caídas
- limpieza en lavavajillas (excepto aquellos productos diseñados especialmente para esto)

#### **Derechos Legales del Consumidor**

Esta garantía comercial MOULINEX no afecta a los derechos legales que el consumidor pueda tener o a aquellos derechos que no pueden ser excluidos o limitados, ni a los derechos contra el comercio donde el consumidor adquirió el producto. Esta garantía otorga al consumidor derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos legales que varían de una región a otra o de un país o otro. El consumidor podrá hacer valer tales derechos a su criterio.

#### **Especificamente para México :**

*Los datos que aparecen en la Lista de Países corresponden también al Centro de Servicio Autorizado directo y sitio para compra de refacciones y accesorios.*

*MOULINEX cubrirá los gastos de transportación razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado*

## GARANTIA MOULINEX

Português

### para acessórios & peças & utensílios de cozinha

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Acessórios, consumíveis, e peças de substituição podem ser adquiridos, se estiverem disponíveis localmente, como mencionado no site da MOULINEX [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### Garantia

Os acessórios originais, as peças e utensílios estão ao abrigo da garantia MOULINEX contra qualquer defeito de material ou de fabrico durante 2 anos, a partir da data da compra ou entrega, excepto as peças que requeiram chaves específicas ou intervenção técnica habilitada, que só têm 3 meses de garantia comercial.

Esta garantia comercial do fabricante abrange todos os custos necessários para repôr o produto defeituoso de acordo com as características originais, através da reparação ou substituição de peças defeituosas e mão-de-obra necessária. A MOULINEX pode decidir proceder à troca e não há reparação do produto. A única obrigação da MOULINEX respeitante à garantia limita-se à reparação ou substituição.

#### Condições & Excepções

A MOULINEX não tem obrigação de substituir ou reparar qualquer produto que não venha acompanhado duma prova de compra válida. Depois de contactar o Centro de Contacto do Consumidor da MOULINEX e ser autorizada a devolução, o produto deve ser embalado de forma adequada e enviado em correio registado (ou outro meio de envio equivalente) para a MOULINEX. Depois de confirmada a devolução do produto defeituoso, a MOULINEX ou devolve o artigo reparado ou envia um novo. As peças não defeituosas poderão ser devolvidas a quem apresentou a reclamação a seu pedido e às suas custas.

No sentido de poder oferecer um serviço após venda de elevada qualidade e melhorar constantemente o grau de satisfação do consumidor a MOULINEX pode enviar um inquérito de satisfação a todos os consumidores que tenham tido os seus aparelhos reparados ou trocados por um serviço de assistência autorizado da MOULINEX.

Esta garantia comercial aplica-se apenas a produtos adquiridos e usados para fins domésticos e não cobre danos provocados por má utilização, negligéncia, não cumprimento das instruções de utilização da MOULINEX, ou ao produto tenham sido efectuadas manipulações ou reparações não autorizadas, embalamento insuficiente pelo dono do produto ou transporte incorrecto pelo transportador. **Não cobre também o desgaste normal, manutenção ou substituição de consumíveis**, nem nos seguintes casos:

- utilização de água não apropriada ou da torneira
- danos ou fracos resultados especificamente devidos a voltagem errada ou frequência como marcado na placa sinalética ou especificações do produto
- calcificação (qualquer descalcificação deve ser efectuada de acordo com o manual de instruções)
- acidentes incluindo fogo, imersão, picos de corrente etc
- danos mecânicos, sobrecarga
- imersão em água, pó ou insectos no interior do produto (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)
- danos nos vidros ou porcelanas que façam parte do produto
- uso profissional ou comercial
- manchas, descoloração ou riscos
- utilização no forno (excepto produtos especificamente para este fim)
- se o produto apresentar sinais de queda ou amolgadelas
- queimaduras causadas por exposição a fonte de calor ou chama
- lavagem na máquina de lavar loiça (excepto produtos que indiquem que esta lavagem é permitida)
- danos por choques térmicos

#### Direitos dos Consumidores

Esta garantia comercial da MOULINEX não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou de país para país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

## MOULINEX GARANTIE

### Für Zubehör & Ersatzteile & Küchenhelfer

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Zubehör-, Verbrauchsteile und durch den Endverbraucher austauschbare Ersatzteile, können wie auf der MOULINEX Internet-Seite ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)) beschrieben, erworben werden.

#### Garantie

MOULINEX gibt auf Originalzubehör, -Ersatzteile und Küchenhelfer eine Garantie von 2 Jahren, ab dem Datum des Kaufes, auf jegliche Produktions- und Materialfehler, mit Ausnahme von Ersatzteilen, für deren Montage spezielle Werkzeuge oder speielles technisches Know-How benötigt wird. Der Garantiezeitraum für diese Teile beträgt 3 Monate.

Die Herstellergarantie deckt alle Kosten ab, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. MOULINEX behält sich vor, einen Ersatz zu liefern anstelle einer Reparatur des defekten Teiles. MOULINEX einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

#### Bedingungen & Ausschlüsse

MOULINEX ist nicht verpflichtet Produkte zu reparieren oder auszutauschen, wenn diesen kein gültiger Kaufbeleg beiliegt. Nach einer Freigabe durch die jeweilige MOULINEX Kundenbetreuung, muss das Produkt entsprechend verpackt an MOULINEX eingesandt werden. Nach Bestätigung des Defektes erhält der Kunde entweder ein repariertes oder ausgetauschtes Produkt. Nicht defekte Produkte werden an den Kunden auf sein Verlangen und auf seine Kosten zurück gesandt.

Um einen bestmöglichen Kundendienst zu bieten und eine kontinuierlichen Verbesserung der Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, behält sich MOULINEX das Recht vor, dem Kunden nach einer bei einem autorisierten Servicepartner durchgeführten Reparatur oder Austausch einen Fragebogen zuzusenden.

Diese Garantie deckt ausschließlich Mängel an Produkten, die nicht gewerblich genutzt und bei denen der Mangel nicht infolge von Missbrauch, Nachlässigkeit, durch Nichtbeachtung der MOULINEX Bedienungs- und Pflegehinweise oder durch nicht autorisierte Reparatur oder Veränderung des Produktes entstanden ist. Schäden durch falsche oder unzureichende Verpackung oder Transportschäden werden ebenfalls nicht durch diese Garantie abgedeckt. **Gleches gilt für normalen Verschleiß oder Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen** oder in den folgenden Fällen:

- Verwendung des falschen Wassers oder Verbrauchsteiles
- Beschädigungen oder schlechte Ergebnisse durch die Verwendung einer anderen als auf dem Typenschild genannten Spannung oder Frequenz
- Verkalkung (die Entkalkung muss entsprechend den Hinweisen in der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Höhere Gewalt (wie z.B. Feuer, Flut, Blitzschlag, etc.)
- Das Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Beschädigungen an jeglichen Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes
- Gewerblicher oder professioneller Einsatz
- Verwendung im Backofen (Ausnahme: Produkte, die hierfür bestimmt sind)
- Beschädigungen durch zu hohe Temperaturen oder offene Flammen
- Mechanische Beschädigungen, Überlastung
- Beschädigungen durch thermische Schocks
- Flecken, Verfärbungen oder Kratzer am Produkt
- Gefallene oder angeschlagene Produkte
- Reinigung in der Geschirrspülmaschine (Ausnahme: Produkte, die hierfür bestimmt sind)

#### Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese MOULINEX Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren. Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH

Theodor-Stern-Kai 1

60596 Frankfurt am Main

# **MOULINEX GARANTIE**

**Dutch / Nederlands**

## **Voor accessoires, reserveonderdelen en keukenhulpen**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Accessoires, verbruiksproducten en door de eindgebruiker te vervangen onderdelen kunnen worden gekocht, indien lokaal verkrijgbaar, zoals beschreven op de MOULINEX internetsite [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **De garantie**

MOULINEX garandeert haar originele accessoires, reserveonderdelen en keukenhulpen tegen elk fabricagegebrek in materialen of vakmanschap gedurende 2 jaar, gerekend vanaf de eerste aankoopdatum of leverdatum, met uitzondering van de reserveonderdelen voor plaatsing waarvan specifiek gereedschap of technische kennis is vereist. Hiervoor geldt een commerciële garantie van slechts 3 maanden.

Deze commerciële fabrieksgarantie dekt alle kosten gerelateerd aan het repareren van het aantoonbaar defect product zodanig dat dit voldoet aan de oorspronkelijke specificaties, via reparatie of vervanging van defecte onderdelen en de nodige arbeid. Naar keuze van MOULINEX kan in plaats van het repareren van een defect product een vervangend product worden geleverd. De enige verplichting van MOULINEX en uw exclusieve oplossing onder deze garantie zijn beperkt tot zodanige reparatie of vervanging.

### **Voorwaarden en uitsluitingen**

MOULINEX is niet verplicht om producten te repareren of te vervangen die niet zijn voorzien van de originele aankoopfactuur. Na het bellen van het juiste MOULINEX Consumer Contact Centre en het verkrijgen van goedkeuring voor retourzending moet het product op adequate wijze worden verpakt en geretourneerd, per aangetekende post (of soortgelijke methode van terpostbezorging), aan MOULINEX. Na bevestiging van het defecte product zal MOULINEX een gerepareerd of een nieuw product retour zenden. Er zullen geen defecte onderdelen worden teruggezonden aan de eiser op diens verzoek en voor diens rekening.

Om de best mogelijke aftersalesdiensten te leveren en de klanttevredenheid voortdurend te verbeteren, kan MOULINEX een tevredenheidsonderzoek toesturen aan alle klanten die hun product hebben laten repareren of omruilen door een MOULINEX geautoriseerd servicecentrum.

Deze commerciële garantie is uitsluitend van toepassing op producten gekocht en gebruikt voor huishoudelijke doeleinden en dekt geen schade die optreedt als gevolg van misbruik, nalatigheid, niet volgen van de instructies van MOULINEX, of een wijziging of ongeautoriseerde reparatie van het product, inadequaat verpakking door de eigenaar of onjuiste hantering door een vervoerder. **Deze garantie dekt ook geen normale slijtage, onderhoud of vervanging van verbruiksproducten**, noch in de volgende gevallen:

- het gebruik van het verkeerde soort water of verbruiksproduct
- schade of slechte resultaten specifiek te wijten aan verkeerd voltage of verkeerde frequentie zoals aangegeven op het product-id of de productspecificatie
- kalkaanslag (ontkalken moet worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing)
- ongevallen, waaronder brand, overstroming, blikseminslag, etc
- mechanische schade, overbelading
- indringen van water, stof of insecten in het product (geldt niet voor producten die speciaal gemaakt zijn voor insecten)
- schade aan glas of porselein in het product
- professioneel gebruik of gebruik in een werkomgeving
- vlekken, verkleuringen of krassen
- gebruik in een oven (behalve producten die hier specifiek voor zijn bestemd)
- omgegooid of gevallen producten
- brandwonden veroorzaakt door blootstelling aan hitte of vuur
- reiniging in de vaatwasser (behalve producten die hier specifiek voor zijn bestemd)
- schade als gevolg van thermische schokken

### **Consumentenrechten**

De MOULINEX commerciële garantiebepalingen veranderen niets aan de wettelijke rechten die een consument kan hebben of aan die rechten die niet kunnen worden uitgesloten op beperkt, noch aan de rechten jegens de winkel waar de consument het product heeft gekocht. Deze garantie geeft een consument specifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere rechten hebben die van staat tot staat of van land tot land verschillen. De consument kan naar eigen keuze van deze rechten gebruik maken.

## **Per accessori e ricambi e utensili da cucina**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Gli accessori, materiali di consumo e ricambi sostituibili dagli utenti finali possono essere acquistati, se disponibili a livello locale, come descritto sul sito internet di MOULINEX

### **La Garanzia**

MOULINEX garantisce i suoi accessori originali, pezzi di ricambio e utensili contro ogni difetto di fabbricazione del materiale o di lavorazione per **2 anni**, a partire dalla data di acquisto o dalla data di consegna, con l'eccezione dei ricambi che richiedono attrezature specifiche o un intervento tecnico, le quali avranno solo una garanzia commerciale di 3 mesi.

La garanzia commerciale del produttore copre tutti i costi di ripristino del prodotto difettoso, in modo che sia conforme alle sue specifiche originali, attraverso la riparazione o la sostituzione di qualsiasi pezzo difettoso e il lavoro necessario. MOULINEX potrà scegliere di fornire un prodotto sostitutivo anziché riparare il prodotto difettoso. L'unico obbligo di MOULINEX è limitato alla riparazione o sostituzione in garanzia.

### **Termini ed Esclusioni**

MOULINEX non ha l'obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato di una prova di acquisto valida.

Dopo aver chiamato il servizio post vendita locale MOULINEX ed aver ottenuto l'approvazione per il reso, il prodotto dovrà essere adeguatamente confezionato e restituito, tramite pacco postale (o metodo equivalente di spedizione), a MOULINEX.

In seguito alla conferma della difettosità del prodotto, MOULINEX restituirà un prodotto riparato o nuovo. I ricambi non difettosi verranno restituiti al richiedente che ne farà richiesta, a sue spese.

Al fine di offrire il miglior servizio possibile post-vendita e migliorare costantemente la soddisfazione dei clienti, MOULINEX potrebbe spedire un sondaggio di soddisfazione a tutti i clienti che hanno fatto riparare o sostituire un prodotto in un centro di assistenza autorizzato.

Questa garanzia commerciale è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati per scopi domestici. Non copre eventuali danni causati da un uso improprio : negligenza, mancata osservanza delle istruzioni MOULINEX, modifica non autorizzata o riparazione del prodotto, guasto dovuto a un imballaggio non idoneo da parte del proprietario o uso improprio da parte del vettore. **Inoltre non copre la normale usura, manutenzione o sostituzione di parti di consumo**, o nei seguenti casi :

- Utilizzo d'acqua non adatta o parti di consumo non adatte
- Danni o scarsi risultati specificamente a causa di tensione o frequenza diversa da quanto indicato sulla targhetta segnaletica del prodotto
- Calcare (qualsiasi decalcificazione deve essere effettuata secondo le istruzioni d'uso)
- Incidenti come incendi, inondazioni, fulmini, ecc.
- Danni a parti di vetro o porcellana nel prodotto
- Uso professionale o commerciale
- Utilizzo in un forno (tranne i prodotti studiati appositamente per questo)
- Bruciature causate da esposizione al calore o fiamma
- Ingresso di acqua, polvere o insetti nel prodotto (esclusi gli impianti specificamente destinati a intrappolare insetti)
- Danni meccanici, sovraccarico
- Danni da shock termici
- Macchie, scolorimento o graffi
- Se il prodotto viene danneggiato da urti o da cadute
- Pulizia in lavastoviglie (esclusi i prodotti studiati appositamente per questo)

### **Diritti del Consumatore**

Questa garanzia commerciale MOULINEX non pregiudica né i diritti legali di cui godono i consumatori a livello locale, né i diritti legali nei confronti del rivenditore presso il quale il consumatore ha acquistato il prodotto. Questa garanzia dà specifici diritti legali al consumatore e il consumatore può anche beneficiare di altri diritti legali che variano da stato a stato o da paese a paese. Il consumatore può far valere tali diritti a sua esclusiva discrezione.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ MOULINEX**

### **Σχετικά με αναλώσιμα, ανταλλακτικά και εργαλεία κουζίνας.**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **Εγγύηση**

Η MOULINEX εγγυάται τα γνήσια αξεσουάρ, ανταλλακτικά και εργαλεία της για οποιοδήποτε ελάττωμα υλικών ή κατασκευής, για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης, με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς, με εξαίρεση τα ανταλλακτικά που χρειάζονται ειδικά εργαλεία ή τεχνική γνώση για την τοποθέτηση τους, τα οποία έχουν μόνο 3 μήνες εμπορική εγγύηση.

Η παραπάνω εμπορική εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επιδιόρθωση του αποδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, έτσι ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές του, επιδιορθώνοντας ή αντικαθιστώντας οποιοδήποτε ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβάνοντας το κόστος εργασίας. Είναι στην αποκλειστική κρίση της MOULINEX η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης ελαττωματικού προϊόντος. Η μόνη υποχρέωση της MOULINEX και η αποκλειστική σας αξίωση στην παρούσα εγγύηση περιορίζονται στην συγκεκριμένη επιδιόρθωση ή αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων.

#### **Συνθήκες και εξαιρέσεις**

Η MOULINEX δεν είναι υποχρεωμένη να επισκευάσει ή αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν δεν συνοδεύεται από νόμιμη απόδειξη αγοράς. Μετά από επικοινωνία με την Εξυπηρέτηση Πελατών της MOULINEX και την χορήγηση έγκρισης επιστροφής, το προϊόν θα πρέπει να συσκευαστεί προσεκτικά και να επιστραφεί, με συστημένο δέμα (ή αντίστοιχο τρόπο ταχυδρόμησης), σε ένα επίσημο τεχνικό κέντρο της MOULINEX. Μόλις η MOULINEX παραλάβει το έδος με την απόδειξη αγοράς και το ελέγχει για να διαπιστώσει οποιοδήποτε πρόβλημα, θα επιστρέψει ένα επισκευασμένο ή νέο προϊόν. Προϊόντα στα οποία δεν βρέθηκε ελάττωμα θα επιστρέφονται στην ιδιοκτήτη τους μετά από αίτηση του και με δικό του κόστος.

Προκειμένου να παρέχουμε το καλύτερο δυνατό επίπεδο εξυπηρέτησης μετά την πώληση καθώς και συνεχή βελτίωση της ικανοποίησης σας, η MOULINEX ενδέχεται να αποστείλει έρευνα ικανοποίησης σε όλους τους καταναλωτές που έχουν επισκευάσει προϊόν τους σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα που έχουν αγοραστεί και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν καλύπτει οποιαδήποτε ελάττωμα προκληθεί από κακό χειρισμό, από απροσεξία, αδιαφορία προς τις οδηγίες χρήσης της MOULINEX ή από τροποποίηση ή μη εξουσιοδοτημένη επιδιόρθωση του προϊόντος, κακή συσκευασία από τον ιδιοκτήτη ή κακό χειρισμό από μεταφορέα.

**Επίσης δεν καλύπτει φυσική φθορά, σπάσιμο, χειρισμό ή αντικατάσταση αναλώσιμων στοιχείων, καθώς και τα παρακάτω:**

- χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμου
- βλάβες ή φτωχό αποτέλεσμα λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας
- αφαλάτωση και βλάβη από συσσωρευμένα άλατα (κάθε αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)
- ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, κεραυνό κλπ.
- μηχανικές βλάβες λόγω υπερφόρτωσης
- εισροή νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος (εξαιρούνται συσκευές με χαρακτηριστικά ειδικά σχεδιασμένα για έντομα)
- ζητιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος
- επαγγελματική ή εμπορική χρήση
- σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- χρήση σε φούρνο (με εξαίρεση τα προϊόντα που είναι σχεδιασμένα για αυτή τη χρήση)
- αν το προϊόν έχει χτυπηθεί ή πέσει.
- καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα
- πλύσιμο στο πλυντήριο (με εξαίρεση τα προϊόντα που είναι σχεδιασμένα για αυτή τη χρήση)
- βλάβη από θερμικό σοκ (απότομη, ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας)

#### **Θεσπισμένα δικαιώματα καταναλωτή**

Η παρούσα εγγύηση της MOULINEX δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, αλλά ακόμη δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του λιανέμπορου που επέλεξε ο καταναλωτής να αγοράσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα στον καταναλωτή και ο καταναλωτής μπορεί να διατηρήσει όλα τα νομικά δικαιώματα που μπορεί να ισχύουν στις επιμέρους τοπικές αγορές ή χώρες. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.

# **MOULINEX GARANTI**

## **for tilbehør & reservedele & køkkenudstyr**

: [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Tilbehør, forbrugsvarer og dele, som kan skiftes af slutbruger, kan købes, hvis de er lokalt tilgængelige, som beskrevet på MOULINEX's hjemmeside [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com).

### **Garantien**

MOULINEX yder garanti på sine originale tilbehørsdele, reservedele og køkkenudstyr mod enhver fejl på materialet eller udførelsen i 2 år fra den oprindelige købsdato eller leveringsdato, bortset fra reservedele, som kræver specialværktøj eller teknisk ekspertise for at kunne tilpasses, som kun har en garanti på 3 måneder.

Denne fabriksgaranti dækker alle omkostninger knyttet til udbedring af det bevist defekte produkt, så det svarer til de oprindelige specifikationer, gennem reparation eller erstatning af defekte dele, samt den nødvendige arbejdskraft. MOULINEX kan, på eget skøn, stille et erstatningsprodukt til rådighed i stedet for reparation af et defekt produkt. MOULINEX er kun forpligtet til, og forbruger har kun ret til, en sådan reparation eller erstatning under denne garanti.

### **Betingelser & begrænsninger**

MOULINEX er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvor der ikke medfølger noget gyldigt købsbevis. Når man har kontaktet det korrekte MOULINEX kundeservicecenter og fået en returneringsgodkendelse, skal produktet pakkes tilstrækkelig godt ind og returneres som anbefalet forsendelse (eller tilsvarende fragtmetode) til MOULINEX. Når det er bekræftet, at produktet er defekt, vil MOULINEX enten sende et repareret produkt tilbage eller sende et nyt, tilsvarende produkt. Ikke-defekte dele sendes tilbage til skadesanmelderen på dennes forespørgsel og for dennes regning.

For at tilbyde den bedst mulige kundeservice og for konstant at forbedre kundetilfredsheden, kan MOULINEX sende en tilfredshedsundersøgelse til alle kunder, som har fået deres produkt repareret eller udskiftet af et MOULINEX-autoriseret servicecenter.

Denne handelsgaranti gælder kun for produkter, som købes til og bruges i private husholdninger, og den dækker ikke skader, som måtte opstå som følge af fejlagtig brug, uagtsomhed, manglende overholdelse af MOULINEX's instruktioner, eller modifikationer eller uautoriseret reparation af produktet, mangelfuld indpakning fra ejerens side eller dårlig håndtering fra transportørens side. **Den dækker heller ikke almindelig slitage, vedligehold eller udskiftning af forbrugsvare**, eller følgende:

- Brug af forkert type vand eller forbrugsvare
- Skader eller dårlig funktion som skyldes fejl i spænding eller frekvens i forhold til det, som står mærket på produkt-ID'et eller i specifikationerne
- Kalk (eventuel afkalkning skal ske i henhold til brugsanvisningen)
- Ulykker som f.eks. brand, oversvømmelse, lynnedsdag osv.
- Mekaniske skader, overbelastning
- Indtrængning af vand, støv eller insekter i produktet (undtagen produkter, der er specielt designet til at fange insekter)
- Skade på produktets glas- eller porcelænsdele
- Professionel eller kommersiel brug
- Pletter, misfarvning eller rifter
- Brug i ovn (bortset fra produkter, som er specielt beregnet til dette)
- Hvis produktet bliver utsat for slag eller fald
- Brandskader forårsaget af eksponering for varme eller flammer
- Rengøring i opvaskemaskine (bortset fra produkter, som er specielt beregnet til dette)
- Skade på grund af varmehok

### **Lovbestemte forbrugerrettigheder**

Denne MOULINEX-handelsgaranti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder, som en forbruger kan have eller rettigheder, som ikke kan udelukkes eller begrænses, ej heller rettigheder hos forhandleren, hvor forbruger har købt produktet. Denne garanti giver forbruger en specifikke lovbestemte rettigheder, og forbruger kan også have andre lovbestemte rettigheder, som kan være forskellige fra land til land. Forbruger kan gøre sådanne rettigheder gældende efter eget skøn.

# **MOULINEX TAKUU**

## **lisävarusteet & varaosat & keittiötyövälineet**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia voi ostaa paikallisesti (mikäli saatavilla), kuten Moulinex-kotisivulla on kuvattu [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Takuu**

MOULINEX antaa alkuperäisille lisävarusteille, varaosille ja työvälineille 2 vuoden takuun, joka koskee tuotteen valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuu alkaa tuotteen ostopäivästä tai ostomaan toimituspäivästä lukien. Poikkeuksien muodostavat varaosat, jotka vaativat erikoistyökaluja tai teknistä osaamista. Näille kaupallinen takuu on vain 3 kuukautta.

Valmistajan takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. MOULINEX voi harkintansa mukaan tarjota tilalle korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. MOULINEX:n korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen uuteen.

### **Takuuehdot & poikkeukset**

MOULINEX ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta ilman asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta. Kuluttajan tulee ensin olla yhteydessä MOULINEX asiakaspalveluun ja luvan saatuaan tuote tulee lähetettävä huolellisesti pakattuna valtuutettuun MOULINEX huoltoliikkeeseen joko kirjattuna lähetyskseenä tai postipakettina. Todettuaan tuotteen viallisuuden MOULINEX lähetettää takaisin korjatun tai uuden tuotteen. Asiakkaan halutessa ei vialliset osat voidaan lähetettävä takaisin hänen omalla kustannuksellaan.

Jotta voimme tarjota parasta palvelua takuuasioissa ja kehittääksemme asiakaspalveluamme, MOULINEX saattaa lähetettää tyytyväisyyskyselyn kaikille asiakkaille, jotka ovat joko korjauttaneet tai saaneet uuden tuotteen valtuutetun MOULINEX huoltoliikkeen kautta.

Takuu kattaa ainoastaan kotitalouskäytössä olevat tuotteet. Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin MOULINEX käyttöohjeissa selvitetystä käytöstä, tuotteen väärästä korjauksesta, omistajan huolimattomasta pakkaamisesta tai kuljetusliikkeen huolimattomasta käsittelystä johtuvia vahinkoja. **Se ei myöskään kata normaalia käytöstä johtuvaa kulumista, ylläpitoa tai kuluvien osien korvaamista tai mitään seuraavista:**

- vääränlainen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
- muun kuin tuotteeseen merkityn jännitteen tai taajuuden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
- kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä säännöllisesti käyttöohjeiden mukaisesti)
- onnettomuuksia, kuten tulipalo, tulva, salamanisku tms.
- mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsemistä tuotteeseen (ei koske tuotteita, jotka ovat tarkoitettu hyönteisten pyydystämiseen)
- tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista
- ammattimaista tai kaupallista käyttöä
- tahroja, värjääntymistä tai naarmuja
- käyttöä uunissa (poikkeuksena tähän tarkoitukseen sopivat tuotteet)
- tuotteen putoamisesta tai iskuista johtuvia vahinkoja
- kuumuuden tai liekkien aiheuttamaa vahinkoa
- astianpesukoneen aiheuttamia muutoksia (poikkeuksena tähän tarkoitukseen sopivat tuotteet)
- lämpöshokin aiheuttamaa vahinkoa

### **Kuluttajien lakisääteiset oikeudet**

Tämä MOULINEX -takuu ei heikennä kuluttajasuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

# **MOULINEX GARANTI for tilbehør & reservedeler & kjøkkenutstyr**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Tilbehør, forbruksvarer og deler som kan skiftes av sluttbrukeren, kan kjøpes, dersom det finnes tilgjengelig lokalt, som beskrevet på MOULINEX sin Internett-side [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com).

## **Garantien**

MOULINEX yter garanti på sine originale tilbehørsdeler, reservedeler og kjøkkenutstyr mot enhver feil på materialet eller utførelsen, i **2 år** fra den opprinnelige kjøpsdatoen eller leveringsdatoen, bortsett fra reservedeler som krever spesialverktøy eller teknisk ekspertise for å tilpasses, som bare har en garanti på **3 måneder**.

Denne produsentgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av det defekte produktet slik at det svarer til de opprinnelige spesifikasjonene, ved reparasjon eller erstatning av defekte deler, samt den nødvendige arbeidskraften. Etter MOULINEX sitt skjønn kan et erstatningsprodukt bli tilbuddt i stedet for reparasjon av et defekt produkt. MOULINEX er kun forpliktet til, og forbrukeren har kun rett til, under denne garantien, en slik reparasjon eller erstatning.

## **Betingelser & begrensninger**

MOULINEX er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte et produkt hvor det ikke medfølger noe gyldig kjøpsbevis. Etter at man har kontaktet det korrekte MOULINEX kundeservicesenteret og fått en returneringsgodkjenning, må produktet pakkes tilstrekkelig godt inn og returneres som pakkepost (eller tilsvarende fraktmetode) til MOULINEX. Etter at det er bekreftet at produktet er defekt, vil MOULINEX enten sende tilbake et reparert produkt eller et nytt tilsvarende produkt. Ikke-defekte deler vil bli sendt tilbake til anmelderen på forespørsel fra denne og for dennes regning.

For å tilby den best mulige kundeservicen og for konstant å forbedre kundetilfredsheten, kan MOULINEX sende en tilfredshetsundersøkelse til alle kunder som har fått produktet sitt reparert eller skiftet ut av et MOULINEX-autorisert servicesenter.

Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes til og brukes i private husholdninger, og den dekker ikke skader som måtte oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av MOULINEX sine instruksjoner, eller modifikasjoner eller uautorisert reparasjon av produktet, mangelfull innpakning fra eierens side eller dårlig håndtering fra transportørens side. **Den dekker heller ikke normal slitasje, vedlikehold eller utskifting av forbruksdeler, eller følgende:**

- Bruk av feil type vann eller forbruksvare
- Skader eller dårlig funksjon som skyldes feil spenning eller frekvens i forhold til det som står merket på produkt-IDen eller i spesifikasjonene
- Kalk (eventuell avkalking må skje i henhold til bruksanvisningen)
- Ulykker som f.eks. brann, oversvømmelse, lynnedslag osv.
- Mekaniske skader, overbelastning
- Innretningen av vann, støv eller insekter i produktet (unntatt produkter som er spesielt utviklet for å fange insekter)
- Skade på produktets glass- eller porselensdeler
- Profesjonell eller kommersiell bruk
- Flekker, misfarging eller riper
- Bruk i ovn (bortsett fra produkter som er spesielt beregnet til dette)
- Dersom produktet blir utsatt for slag eller fall
- Brannskader forårsaket av eksponering for varme eller flammer
- Rengjøring i oppvaskmaskin (bortsett fra produkter som er spesielt beregnet til dette)
- Skade på grunn av varmesjokk

## **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

Denne MOULINEX garantien påvirker ikke de lovbestemte rettighetene som en forbruker kan ha eller rettigheter som ikke kan utelukkes eller begrenses, og heller ikke rettigheter hos forhandleren hvor forbrukeren har kjøpt produktet. Denne garantien gir forbrukeren spesifikke lovbestemte rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre lovbestemte rettigheter som atskiller seg fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

# **MOULINEX GARANTI för tillbehör, reservdelar och köksredskap**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

**Swedish/Svenska**

Tillbehör, förbrukningsmaterial och utbytbara delar för slutanvändare kan köpas, om de finns lokalt tillgängliga, enligt beskrivning på MOULINEX internet site [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

## **Garantin**

MOULINEX garanti innefattar originaltillbehör, reservdelar och redskap och gäller alla tillverkningsfel på material eller utförande under 2 års tid, med start från första inköpsdatum eller leveransdatum, med undantag för reservdelar som kräver specialverktyg eller tekniska specialkunskaper för montering, som endast har 3 månaders kommersiell garanti.

Denna kommersiella tillverkargaranti täcker alla kostnader relaterade till återställandet av den konstaterade defekta produkten så att den överensstämmer med sina originalspezifikationer genom reparation eller ersättning av alla defekta delar och det arbete som krävs. MOULINEX kan även välja att en ersättningsprodukt kan tillhandahållas istället för reparation av en defekt produkt. MOULINEX enda åtagande och ditt exklusiva beslut enligt denna garanti är begränsade till sådan reparation eller utbyte.

## **Villkor & Undantag**

MOULINEX är inte skyldig att reparera eller ersätta någon produkt som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Efter att ha kontaktat närmaste MOULINEX Kundtjänst och fått ett godkännande för retur, skall produkten förpackas på lämpligt sätt och returneras med rekommenderad postförsändelse (eller motsvarande) till MOULINEX. Efter godkännande av den defekta produkten, kommer MOULINEX antingen skicka tillbaka en reparerad produkt eller en ny. Icke defekta delar kommer att skickas tillbaka till kunden om så önskas och kunden får då stå för kostnaderna.

För att kunna erbjuda bästa möjliga service efter köpet och ständigt förbättra kundnöjdheten, kan MOULINEX skicka en nöjdhetsskärif till alla kunder som fått sin produkt reparerad eller utbytt genom ett av MOULINEX auktoriserade servicecenter

Denna kommersiella garanti tillämpas endast för produkter som är inköpta för och som används för hemmabruk och täcker inte några skador som uppkommer som resultat av missbruk, oaktsamhet, underlätenhet att följa MOULINEX instruktioner eller en modifiering eller en icke auktoriserad reparation av produkten, ägarens felaktiga förpackning av produkten eller oaktsam hantering vid förflyttning. **Den täcker inte heller normalt slitage, underhåll eller utbyte av förbrukningsdetaljer** eller nedanstående:

- användning av fel typ av vatten
- skador eller dåligt resultat som beror på avvikande volttal eller frekvens än det som anges på produktbeskrivningen eller i specifikationerna
- kalkavlagringar (all avkalkning måste utföras enligt instruktionerna i bruksanvisningen)
- olyckor inklusive brand, översvämnning, blixtnedslag etc.
- mekaniska skador, överbelastning
- inträngande av vatten, damm eller insekter i produkten (exklusive produkter som är särskilt utformade för att fånga insekter)
- skador gällande allt ingående glas eller porslin i produkten
- professionell eller kommersiell användning
- fläckar, missfärgning eller repor
- användning i ugn (förutom produkter speciellt avsedda för ugnsanvändning)
- om produkten utsatts för stötar eller tappats
- brännskador orsakade av exponering för hetta eller öppen eld
- disk i diskmaskin (förutom produkter speciellt avsedda för detta)
- skador orsakade av termisk chock

## **Konsumentens lagstadgade rättigheter**

Denna kommersiella garanti från MOULINEX påverkar inte de lagstadgade rättigheter konsumenten har eller andra rättigheter som inte kan uteslutas eller begränsas och inte heller de rättigheter mot återförsäljaren som konsumenten köpte produkten av. Denna garanti ger en konsument särskilda juridiska rättigheter och konsumenten kan också ha andra juridiska rättigheter som varierar från land till land. Konsumenten kan hävda sådana rättigheter efter sitt eget omdöme.

## MOULINEX GARANTII

### tarvikutele, varuosadele ja kööginõudele

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Tarvikuid, kulumaterjale ja lõppkasutaja poolt vahetatavaid osi saab osta vastavalt kohapealsele saadavusele Moulinex veebisaidil [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com) kirjeldatud moel

#### Garantii

MOULINEX garanteerib, et tema originaaltarvikud, -varuosad ja kööginõud on ilma materjali- või tootmisvigadeta 2 aastase perioodi välitel alates algsest ostukuupäevast või tarnekuupäevast, välja arvatud varuosade osad, mis nõuavad paigaldamiseks spetsiaalset töötlemist või tehnilik oskustavat, mille puhul rakendub ainult 3-kuuline kommertsgarantii.

Käesolev tootja **kommertsgarantii** katab kõiki kulusid, millised on seotud tõendatult defektse toote taastamisega olekusse, kus see vastab oma algsetele tehnilistele andmetele, võimalike defektsete osade remontimise või väljavahetamise teel, ja vajalikku **tööjõukulu**. Moulinex'i valikul võidakse defektse toote remontimise asemel tarnida asendustoode. Moulinex'i kogu kohustus ja teie ainulahendus käesoleva **garantii** raames on piiratud sellise remondi või väljavahetamisega.

#### Tingimused ja välisused

MOULINEX ei ole kohustatud remontima ega välja vahetama ühtegi toodet, millega ei ole kaasas kehitvat ostutõendit. Pärast asjakohasesse MOULINEX klienditeeninduskeskusesse helistamist ja tagastamiseks heaksikiudu saamist, tuleb toode asjakohaselt pakendada ja tagastada koos tähitud kättetoimetamisega (või sellega võrdväärse postitusviisiga) Moulinex'isse. Pärast defektse toote kinnitamist saadab MOULINEX tagasi kas remonditud või uue toote. Pretensiooni esitajale ei saadeta mittedefektseid osi tema nõudel ega tema kuludega.

Parima müügijärgse teeninduse pakkumiseks ja klientide rahulolu pidemiseks vööb MOULINEX saata rahulolu-uuringu köigile oma klientidele, kelle toodet on MOULINEX ametlikus teeninduskeskuses remonditud või välja vahetatud.

Käesolev **kommertsgarantii kehtib ainult toodetele, mis osteti ja mida kasutati kodustel eesmärkidel ning** ei hõlma võimalikke kahjustusi, millised tekkisid väärkasutuse, hoolimatuse, Moulinex'i juhisti eiramise või toote muutmise või **volitamata** parandamise, omaniku vale pakendamise või transportija väärkäsitsemise tõttu. **Samuti ei kata see tavapäras kulumist, kuluosade hooldamist või välja vahetamist, või järgnevate:**

- valet tüüpi vee või kulutarviku kasutamine;
- kahjustused või kehvad tulemused seoses toote nimiplaadil või spetsifikatsioonis mainitud erineva pinge või sagedusega;
- katlakivi tekkimine (igasugune katlakivi eemaldamine peab olema teostatud vastavalt kasutusjuhendile);
- õnnetusjuhumid sh tulekahju, üleujutus, pikselöök jms;
- mehaanilised kahjustused, ülekoormus;
- vee, tolmu või putukate tungimine tootesse;
- toote üksköik millise klaasist või portselanist komponendi kahjustumine;
- professionaalne või äriline kasutamine;
- plekid, värvimüutus või kriimustused;
- kasutamine ahjus (välja arvatud spetsiaalselt selleks ettenähtud tooted);
- kui toode on saanud lõögi või kukkunud maha;
- kuumuse või lahtise leegiga kokkupuutumisest põhjustatud põletused;
- nõudepesumasinas puhastamine (välja arvatud spetsiaalselt selleks ettenähtud tooted);
- termošokkidest põhjustatud kahjustused.

#### Tarbijate seaduslikeks tulenevad õigused

Käesolev MOULINEX **kommertsgarantii** ei mõjuta seaduslike õigusi, mis tarbijal võivad olla ega õigusi, mida ei ole võimalik välistada ega piirata, ega õigusi jaemüüja suhtes, kellelt tarbija toote ostis. Käesolev garantii annab tarbijale spetsiifilised seaduslikud õigused ning lisaks võivad tarbijal olla veel teised seaduslikud õigused, mis võivad riigiti erineda. Tarbija võib rakendada selliseid õigusi oma enda valikul.

# **MOULINEX GARANTIJA**

## **piederumiem, rezerves daļām un virtuves rīkiem**

**Latviešu / Latvian**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Piederumus, izlietojamos materiālus un galalietotāja nomaināmās daļas var iegādāties, ja tās ir pieejamas no vietējiem izplatītājiem, kā aprakstīts MOULINEX interneta vietnē [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Garantija**

MOULINEX garantē, ka tā oriģinālie piederumi, rezerves daļas un rīki ir bez jebkādiem ražošanas defektiem materiālu un izgatavošanas kvalitātes ziņā 2 gadu laikā, sākot no pirkuma vai piegādes datuma, izņemot tās rezerves daļas, kuru uzstādīšanai nepieciešami speciāli instrumenti vai tehniskās prasmes un kurām komerciālā garantija ir tikai 3 mēneši.

Šī ražotāja komerciālā garantija attiecas uz visām izmaksām, kas saistītas ar pierādīti defektīva produkta atjaunošanu, lai tas atbilstu savai sākotnējai specifikācijai, saremontējot vai aizstājot jebkādu defektīvo daļu un veicot nepieciešamos darbus. Pēc MOULINEX izvēles var nevis veikt defektīvā produkta remontu, bet gan piegādāt aizvietojošu produktu. MOULINEX vienīgās saistības un Jūsu vienpersoniskais lēmums šīs garantijas ietvaros aprobežojas ar šādu remontēšanu vai aizvietošanu.

### **Noteikumi un iznēmumi**

MOULINEX nav pienākuma remontēt vai aizvietot jebkādu produktu, kuram nav pievienots derīgs pirkuma pierādījums. Pēc sazināšanās ar attiecīgo MOULINEX klientu kontaktu centru un produkta atdošanas akcepta saņemšanas, produkts atbilstoši jāiesaiņo un jāatdod ar reģistrētu piegādi (vai līdzvērtīgu nosūtīšanas metodi) firmai MOULINEX. Pēc defektīvā produkta apstiprinājuma MOULINEX nosūtīs Jums saremontētu produktu vai jaunu produktu. Pēc iesniedzēja pieprasījuma un uz viņa rēķina viņam tiks nosūtītas nedefektīvās produkta daļas.

Lai nodrošinātu vislabāko pēcpārdošanas apkalpošanu un nepārtraukti uzlabotu klientu apmierinātību, MOULINEX var nosūtīt apmierinātības aptauju visiem klientiem, kuriem MOULINEX pilnvarots servisa centrs ir remontējis vai apmainījis viņu iegādāto produktu.

Šī komerciālā garantija attiecas tikai uz produktiem, kas nopirkti un izmantoti mājsaimniecības nolūkos, un nesedz nekādu bojājumu, kas rodas nepareizas lietošanas, nolaidības, MOULINEX instrukciju neievērošana, produkta modifīcēšana vai nepilnvarota remontēšana, nepareiza iesaiņošana no produkta īpašnieka puses vai nepareiza apiešanās no jebkura transportētāja puses.

Garantija neattiecas arī **uz parasto nolietojumu, tehnisko apkopi, izlietojamo daļu aizvietošanu** vai uz šādiem gadījumiem:

- nepareiza ūdens vai izlietojamo materiālu tipa izmantošanu,
- bojājumiem vai sliktiem darbības rezultātiem saistībā ar nepareizu spriegumu vai frekvenci atšķirībā no tā, kas norādīts produkta identifikācijā vai specifikācijā,
- kalķakmens nosēdumiem (jebkāda atkalķošana jāveic saskaņā ar lietošanas pamācību),
- negadījumiem, ieskaitot ugunsgrēku, plūdus, zibeni utt.,
- mehānisku bojājumu, pārslodzi,
- ūdens, putekļu vai insektu ieklūšanu produktā (izņemot iekārtas, kuru darbība ietver ar insektiem saistītas funkcijas),
- jebkādu stikla vai porcelāna daļas bojājumu produktā,
- izmantošanu profesionālos vai komerciālos nolūkos,
- traipiem, krāsas zudumu vai skrāpējumiem,
- izmantošanu krāsnī (izņemot šādam pielietojumam īpaši paredzētos produktus),
- produkta iedauzīšanu vai nomešanu zemē,
- apdegumus no karstuma vai liesmas iedarbības,
- tīrišanu trauku mazgājamā mašīnā (izņemot tam speciāli paredzētos produktus),
- bojājumu no termiskā trieciena.

### **Normatīvajos aktos noteiktās klienta tiesības**

Šī MOULINEX komerciālā garantija neietekmē normatīvajos aktos noteiktās tiesības, kas pieder klientam, vai tās tiesības, kuras nevar izslēgt vai ierobežot, kā arī tiesības vērsties pret mazumtirgotāju, no kura klients iegādājies konkrēto produktu. Šī garantija dod klientam specifiskas juridiskās tiesības, un klientam var būt arī jebkuras citas tiesības, kas atšķiras attiecīgajā štatā un valstī. Klients var izmantot jebkuras šādas tiesības pēc saviem ieskatiem.

## MOULINEX GARANTIJA

### priedams, atsarginėms dalims ir virtuvės reikmenims

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Priedus, eksplotacines medžiagos ir keičiamas dalis galima įsigyti, jeigu jomis prekiaujama jūsų vietovėje, kaip aprašyta MOULINEX interneto svetainėje [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com).

#### **Garantija**

Savo originaliems priedams, atsarginėms dalims ir virtuvės reikmenims MOULINEX suteikia 2 metų garantiją nuo medžiagų ar darbo kokybės defektų, garantinį laikotarpį pradedant skaičiuoti nuo įsigijimo arba pristatymo dienos; išimtis taikoma atsarginėms dalims, kurioms sumontuoti būtini specialūs įrankiai ar techninės žinios, tokiomis dalims taikoma tik 3 mėnesių prekybos garantija.

Pagal šią gamintojo garantiją bus padengtos visos su įrodytu gaminio defektų šalinimu remontuojant arba pakeičiant bet kurią brokuotą dalį taip, kad gaminys atitiktų savo pirmesnės charakteristikas, išlaidos ir darbas. Vietoje brokuoto gaminio taisymo MOULINEX savo nuožiūra gali pasirinkti pakeisti gaminį nauju. MOULINEX įsipareigojimas ir jūsų problemų pagal šią garantiją sprendimasapsiribojā tik tokiais remonto darbais arba pakeitimui.

#### **Šalygos ir išimtys**

MOULINEX neprivalo taisyti arba keisti jokio gaminio, jeigu negalima pateikti jo įsigijimą patvirtinančių įrodymų. Susisiekus su atitinkamu MOULINEX klientų aptarnavimo centru ir gavus sutikimą dėl gaminio gražinimo gaminys privalo būti deramai supakuotas ir grąžintas MOULINEX išsiunčiant jį paštu su patvirtinimu apie gavimą (arba atitinkamu būdu). Patvirtinus, kad gaminys yra brokuotas, MOULINEX išsius atgal sutaisytą arba naują gaminį. Nebrokuotos dalys pretenzijos teikėjo pageidavimu ir lėšomis bus jam išsiuystos atgal.

Siekdama gerinti popardaviminio aptarnavimo kokybę ir nuolat gerinti klientų pasitenkinimą MOULINEX gali visiems savo klientams, kurių įsigytu gaminiai buvo sutaisytu įgaliotame MOULINEX aptarnavimo centre arba pakeisti, išsiuysti apklausą dėl pasitenkinimo vertinimo.

Ši garantija taikoma tik tiems gaminiams, kurie buvo įsigyti ir naudojami būtiniam tikslams ir nebus taikoma jokiems pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, aplaidumo, MOULINEX instrukcijų nepaišymo arba neteisėto gaminio modifikavimo ar taisymo, taip pat jeigu savininkas gaminį laikytų netinkamai įpakuotą arba jeigu vežėjas netinkamai jį gabentų. **Garantija taip pat netaikoma dėl įprasto dėvėjimosi atsiradusiems trūkumams, techninės priežiūros ar keičiamoms eksplotaciniems dalims** arba:

- jeigu buvo naudojamas netinkamas vanduo ar eksplotaciniės medžiagos
- jeigu pasiekti rezultatai buvo prasti ar pažeidimai atsirado naudojant ne tokią įtampą ar dažnį, koks nurodytas gaminio ID arba specifikacijoje
- jeigu pažeidimai atsirado dėl kalkijų (kalkes šalinti būtina taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje)
- gaisro, potvynio, žaibo ir t.t. atveju
- mechaniniams pažeidimams, pažeidimams dėl perkrovimo
- pažeidimams dėl vandens, dulkių arba vabzdžių patekimo į gaminį (išskyrus prietaisus su specialiai vabzdžiams skirtomis funkcijomis)
- gaminys esančiu stikliniu ar porcelianiniu daliu pažeidimams
- jeigu gaminys buvo naudojamas profesiniai ar komerciniai tikslais
- dėmėms, pasikeitusių spalvai ar jibrėžimams
- jeigu gaminys buvo naudojamas orkaitėje (išskyrus specialiai tam skirtus gaminius)
- jeigu gaminys buvo trankomas arba numestas
- nudeginimams dėl karščio ar ugnies poveikio
- jeigu gaminys buvo plaunamas indaplovėje (išskyrus specialiai tam skirtus gaminius)
- pažeidimams dėl šiluminio smūgio

#### **Istatymais nustatyto vartotojo teisės**

Ši MOULINEX prekybos garantija neturi įtakos jūsų įstatymais reglamentuojamoms teisėms, teisėms, kurių negalima apriboti, ir teisėms prieš asmenj, iš kurio įsigijote šį produktą. Ši garantija vartotojui suteikia konkretias teises, o vartotojas gali turėti ir kitų įstatymais nustatytais teisių, kurios skirtinose valstijose ar šalyse gali skirtis. Vartotojas gali savo nuožiūra pasinaudoti bet kuriomis iš šių teisių.

## **GWARANCJA MOULINEX** **na akcesoria & części zapasowe & przybory kuchenne**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Akcesoria, części eksploatacyjne oraz inne części zapasowe, jeżeli są lokalnie dostępne, można nabyć drogą opisaną na stronach internetowych [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Gwarancja**

Gwarancja MOULINEX na oryginałe akcesoria i przybory obejmuje wady materiałów lub wady fabryczne, wykryte w ciągu 2 lat od daty zakupu lub dostawy. Dla części zapasowych, których montaż wymaga specjalnych narzędzi lub wiedzy technicznej okres ten wynosi tylko 3 miesiące.

Niniejsza gwarancja producenta pokrywa wszystkie koszty związane z przywróceniem niesprawnego produktu do stanu odpowiadającego jego oryginalnym właściwościom, poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonych części. Decyzją MOULINEX, zamiast naprawy produktu może nastąpić jego wymiana na nowy egzemplarz. Zobowiązania MOULINEX jak i prawa konsumenta wynikające z niniejszej gwarancji ograniczają się wyłącznie do tego typu naprawy lub wymiany.

### **Warunki & wyjątki**

MOULINEX nie jest zobowiązana do naprawy lub wymiany produktu jeśli nie zostanie przedłożony ważny dowód jego zakupu.

Po kontakcie z infolinią MOULINEX i uzyskaniu zgody na zwrot, produkt należy adekwatnie zapakować i odesłać do MOULINEX przesyłką rejestrowaną (lub podobną metodą wysyłki). Po potwierdzeniu wady produktu MOULINEX dokona naprawy lub wymieni produkt na nowy. Produkty, w których po otrzymaniu wada nie zostanie wykryta będą odesłane na koszt nadawcy i tylko na jego żądanie.

W celu zapewnienia możliwie jak najlepszego serwisu posprzedażnego i stałego wsparcia satysfakcji użytkowników, MOULINEX może wysłać ankietę dotyczącą zadowolenia z usług do wszystkich konsumentów, którzy serwisowali produkt w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych MOULINEX.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione oraz produkty używane w warunkach domowych; nie ma zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nieprzestrzegania instrukcji MOULINEX, w wyniku ingerencji lub nieautoryzowanej naprawy produktu, zniszczeń powstałyzych z winy złego zapakowania przez właściciela lub zniszczeń powstałyzych w transporcie z winy jakiegokolwiek przewoźnika. **Gwarancja również nie pokrywa normalnego zużycia, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych** oraz:

- użycia złego rodzaju wody,
- zniszczeń lub dysfunkcji powstałycych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego lub częstotliwości,
- zakamienienia (proces odksamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi),
- wypadków takich jak pożar, powódź, uderzenie pioruna itp.
- uszkodzeń mechanicznych, przeciążenia produktu,
- uszkodzeń powstałycych przez wodę, brud lub owady w produkcie,
- zniszczenia części szklanych lub porcelanowych,
- wymiany części eksploatacyjnych,
- profesjonalnego lub komercyjnego użycia,
- wystąpienia plam, przebarwień, rys,
- użycia w piekarniku (oprócz produktów specjalnie w tym celu zaprojektowanych),
- uszkodzeń powstałycych w wyniku szoku termicznego.

### **Prawa Konsumentkie**

Niniejsza gwarancja MOULINEX nie ma wpływu na prawa konsumentkie; prawa te nie mogą być anulowane ani ograniczone. Dotyczy to również praw uzyskanych od sprzedawcy, od którego konsument zakupił produkt.

Niniejsza gwarancja daje konsumentowi określone prawa, może on także korzystać z innych praw specyficznych dla konkretnych stanów lub krajów. Zgodnie ze swoją decyzją konsument może domagać się uznania któregoś z tych praw.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## **Za dodatke, rezervne dijelove i kuhinjski pribor**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Nastavci i dodaci, te zamjenski rezervni dijelovi mogu se kupiti, ukoliko su lokalno dostupni, na način opisan na MOULINEX internet stranici [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Garancija**

MOULINEX daje garanciju na originalne dodatke, rezervne dijelove i kuhinjski pribor, i to za nedostatke pri izradi ili materijalu u trajanju od **2 godine** od dana kupovine ili datuma isporuke, sa izuzetkom rezervnih dijelova koji zahtijevaju specijalne alate ili tehničku stručnost, koji u tom slučaju imaju 3 mjeseca komercijalne garancije.

Ova komercijalna garancija proizvođača pokriva sve troškove vezane za popravak proizvoda koji je utvrđen kao neispravan, u skladu sa svojim izvornim obilježjima putem popravke ili zamjene bilo kojeg neispravnog dijela, te rada potrebnog za tu svrhu. MOULINEX se obavezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda, te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

### **Uslovi i izuzeci**

MOULINEX nije u obavezi popraviti ili zamijeniti bilo koji aparat ako ne postoji valjni dokaz o njegovoj kupovini. Nakon kontaktiranja nadležnog ovlaštenog MOULINEX servisa i dobivanja saglasnosti za povrat, proizvod mora biti adekvatno spakovan i dostavljen lično ili poslan poštom u ovlašteni servis.

Nakon ustanovljavanja neispravnosti, MOULINEX će kupcu poslati natrag popravljen ili potpuno nov aparat. Tehnički ispravni dijelovi aparata mogu na zahtjev biti poslani kupcu u njegovom trošku.

U cilju obezbeđenja najboljeg mogućeg postprodajnog servisa i konstantnog poboljšanja zadovoljstva potrošača,

MOULINEX zadržava pravo sprovođenja potencijalne ankete o zadovoljstvu svih potrošača kojima je aparat popravljen ili zamijenjen u nekom od ovlaštenih MOULINEX servisnih centara. Ova komercijalna garancija odnosi se samo i isključivo na aparat koji su kupljeni i koriste se za upotrebu u domaćinstvu i ne pokriva nikakvu vrstu štete koja nastane kao posljedica pogrešne ili nemarne upotrebe, upotrebe koja nije u skladu s priloženim uputstvom za upotrebu koje osigurava MOULINEX, izmjenama ili popravkama koje je izvršila neovlaštena osoba, neodgovarajućim odlaganjem proizvoda od strane kupca ili neadekvatnim načinom prenošenja.

Garancija se također ne odnosi na standardno habanje materijala, održavanje ili zamjenu potrošnih dijelova aparata, te na sljedeće slučajeve:

- Upotreba neodgovarajuće vrste vode
- Oštećenja ili nezadovoljavajući rezultati korištenja aparat u sljed napajanja strujom neodgovarajućeg napona ili frekvencije;
- Oštećenja nastala u sljed neredovnog čišćenja aparat od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi u skladu sa uputstvom za upotrebu);
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd;
- Mehanička oštećenja, preopterećenje aparat;
- Ulaženje vode, prašine ili insekata unutar aparat (isključujući aparat sa karakteristikama specifično dizajniranim za insekte);
- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova aparat;
- Profesionalna ili komercijalna upotreba;
- Upotreba u pećnici (osim proizvoda koji su isključivo namjenjeni za to)
- Oštećenja nastala u sljed plinskog plamena
- Oštećenja nastala u sljed toplotnog udara
- Mrlje, promjene boje ili ogrebotine
- Ako je aparat ispašao
- Pranje u mašini za suđe (osim proizvoda koji su isključivo namjenjeni za to)

### **Zakonska prava potrošača**

Ova internacionalna MOULINEX garancija ni na koji način ne povrijeđuje zakonski utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni prava koja potrošač ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je proizvod kupljen.

Ova garancija potrošaču daje specifična zakonska prava, a isto tako potrošač može imati i druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primjenu ovih prava prema vlastitom nahođenju.

## Za dodatke, rezervne dijelove i kuhinjski pribor

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Nastavci i dodaci, te zamjenski rezervni dijelovi mogu se kupiti, ukoliko su lokalno dostupni, na način opisan na MOULINEX internet stranici [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### Garancija

MOULINEX daje garanciju na originalne dodatke, rezervne dijelove i kuhinjski pribor, i to za nedostatke pri izradi ili materijalu u trajanju od **2 godine** od dana kupovine ili datuma isporuke, sa izuzetkom rezervnih dijelova koji zahtijevaju specijalne alate ili tehničku stručnost, koji u tom slučaju imaju 3 mjeseca komercijalne garancije.

Ova komercijalna garancija proizvođača pokriva sve troškove vezane za popravak proizvoda koji je utvrđen kao neispravan, u skladu sa svojim izvornim obilježjima putem popravke ili zamjene bilo kojeg neispravnog dijela, te rada potrebnog za tu svrhu. MOULINEX se obavezuje isključivo na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda, te su Vaša prava ograničena isključivo na navedene dvije opcije.

### Uslovi i izuzeci

MOULINEX nije u obavezi popraviti ili zamijeniti bilo koji aparat ako ne postoji valjni dokaz o njegovoj kupovini. Nakon kontaktiranja nadležnog ovlaštenog MOULINEX servisa i dobivanja saglasnosti za povrat, proizvod mora biti adekvatno spakovan i dostavljen lično ili poslan poštom u ovlašteni servis.

Nakon ustanovljavanja neispravnosti, MOULINEX će kupcu poslati natrag popravljen ili potpuno nov aparat. Tehnički ispravni dijelovi aparata mogu na zahtjev biti poslani kupcu u njegovom trošku.

U cilju obezbeđenja najboljeg mogućeg postprodajnog servisa i konstantnog poboljšanja zadovoljstva potrošača,

MOULINEX zadržava pravo sprovođenja potencijalne ankete o zadovoljstvu svih potrošača kojima je aparat popravljen ili zamijenjen u nekom od ovlaštenih MOULINEX servisnih centara. Ova komercijalna garancija odnosi se samo i isključivo na aparat koji su kupljeni i koriste se za upotrebu u domaćinstvu i ne pokriva nikakvu vrstu štete koja nastane kao posljedica pogrešne ili nemarne upotrebe, upotrebe koja nije u skladu s priloženim uputstvom za upotrebu koje osigurava MOULINEX, izmjenama ili popravkama koje je izvršila neovlaštena osoba, neodgovarajućim odlaganjem proizvoda od strane kupca ili neadekvatnim načinom prenošenja.

Garancija se također ne odnosi na standardno habanje materijala, održavanje ili zamjenu potrošnih dijelova aparata, te na sljedeće slučajeve:

- Upotreba neodgovarajuće vrste vode
- Oštećenja ili nezadovoljavajući rezultati korištenja aparata uslijed napajanja strujom neodgovarajućeg napona ili frekvencije;
- Oštećenja nastala uslijed neredovnog čišćenja aparata od kamenca (svako čišćenje kamenca mora se provoditi u skladu sa uputstvom za upotrebu);
- Nesretni slučajevi koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd;
- Oštećenja staklenih ili keramičkih dijelova aparata;
- Mrlje, promjene boje ili ogrebotine
- Ako je aparat ispašao
- Pranje u mašini za suđe (osim proizvoda koji su isključivo namjenjeni za to)
- Ulaženje vode, prašine ili insekata unutar aparata (ne odnosi se na uređaje s postavkom posebno dizajniranom za insekate);
- Mehanička oštećenja, preopterećenje aparata;
- Profesionalna ili komercijalna upotreba;
- Upotreba u pećnici (osim proizvoda koji su isključivo namjenjeni za to)
- Oštećenja nastala uslijed plinskog plamena
- Oštećenja nastala uslijed toplotnog udara

### Zakonska prava potrošača

Ova internacionalna MOULINEX garancija ni na koji način ne povrijeđuje zakonski utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti ili ograničiti, kao ni prava koja potrošač ima u odnosu sa prodavcem od kojeg je proizvod kupljen.

Ova garancija potrošaču daje specifična zakonska prava, a isto tako potrošač može imati i druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primjenu ovih prava prema vlastitom nahodjenju.

## MOULINEX

### Za dodatke & rezervni delovi & kuhinjski pribor

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Dodaci, potrošni I rezervni delovi mogu da se kupe lokalno, kao što je opisano na MOULINEX internet stranici [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### Garancija

MOULINEX garancija pokriva originalne dodatke, rezerve delove I kuhinski pribor u slučaju bilo koje greške nastale u proizvodnji, bilo na materijalu ili u tokom procesa proizvodnje I važi za period od 2 godine, koji počinje od datuma kupovine ili dostave, sa izuzetkom rezervnih delova koje ugrađuje ovlašćeno stručno lice posebnim alatom, koji imaju samo 3 meseca komercijalnu garanciju. Komercijalna garancija proizvođača pokriva sve troškove koji se odnose na popravku neispravnog aparata do njegovog povratka u originalno stanje, putem popravke ili zamene neispravnog dela kao I troškove stručnog rada. MOULINEX može da odluči, da li će proizvod biti zamenjen novim umesto popravke. Po ovoj garanciji MOULINEX se obavezuje isključivo na popravku ili zamenu neispravnog aparata.

#### Uslovi & Izuzeci

MOULINEX nije u obavezi da popravi ili zameni bilo koji aparat za koji ne postoji dokaz o kupovini. Aparat može biti dostavljen u ovlašćeni servis lično ili mora biti adekvatno upakovani I preporučeno poslat poštom (ili sličnom metodom slanja). Kao potvrdu da je primio pokvaren aparat, MOULINEX ovlašćeni servis će poslati popravljen ili nov aparat. Delovi koji su ispravni biće poslati na zahtev kupca o njegovom trošku.

Da bi ponudili najbolji mogući postprodajni servis I povećali zadovoljstvo kupaca, MOULINEX\* može poslati anketni formular svim potrošačima koji su popravljali ili menjali aparat u nekom od MOULINEX\* ovlašćenih servisa.

Garancija pokriva samo proizvode koji su kupljeni I korišćeni u domaćinstvu I ne pokriva oštećenja nastala kao rezultat pogrešne ili nemarne upotrebe ili korišćenja koje nije u skladu sa MOULINEX uputstvom za upotrebu, izmenama ili popravkama koje je izvršila neovlašćena osoba, kao I oštećenja nastala kao posledica neadekvatnog pakovanja od strane vlasnika aparata ili nepravilnog transporta od strane kurirske službe. **Takođe, garancija ne pokriva habanje materijala nastalo uobičajenom upotrebom aparata, kao ni održavanje ili zamenu potrošnih delova aparata, kao ni oštećenja nastala u sledećim slučajevima:**

- upotreba pogrešnog tipa vode
- oštećenja ili loši rezultati kao rezultat neadekvatnog napona koji nije u skladu sa nalepnicom koja se nalazi na aparatu
- kamenac (uklanjanje kamenca mora biti sprovedeno u skladu sa uputstvom za upotrebu)
- nesrećne slučajeve koji uključuju požar, poplavu, udar groma itd
- mehanička oštećenja, preopterećenje
- oštećenja stakla ili porcelana u proizvodu
- fleke, gubitak boje ili ogrebotine
- ako je proizvod udaran ili je ispadao
- pranje u mašini za pranje posuđa (osim kod proizvoda koji su isključivo napravljeni za to )
- oštećenja nastala usled termičkog šoka
- prodiranje vode, prašine ili insekata u proizvod (ne uključujući aparate sa funkcijom protiv insekata)
- profesionalna ili komercijalna upotreba
- upotreba u rerni (osim proizvoda koji su dizajnirani da se koriste u rerni)
- oštećenja nastala usled izlaganje visokoj temperaturi ili plamenu

#### Zakonska prava potrošača

Ova komercijalna MOULINEX garancija ni na koji način ne povređuje zakonom utvrđena prava koja potrošač ima, niti ona prava koja se ne mogu isključiti, niti prava koje kupac ima u prodajnom objektu u kome je proizvod kupljen. Ova garancija daje specifična zakonska prava potrošaču, ali potrošač može imati I druga prava koja se razlikuju od države do države. Potrošač može tražiti primenu ovih prava prema sopstvenom nahođenju.

# **ZÁRUKA MOULINEX**

## **na doplňky & náhradní díly & kuchyňské náčiní**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

**Czech / Česky**

Doplňky, spotřební materiál a díly, které si může koncový uživatel sám vyměnit lze zakoupit, pokud jsou v dané zemi dostupné, jak je popsáno na internetových stránkách značky MOULINEX na [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Záruka**

Společnost MOULINEX poskytuje dvouletou záruku na své originální doplňky, náhradní díly a kuchyňské náčiní na veškeré vady materiálu a zpracování, a to ode dne koupě či doručení, s výjimkou částí náhradních dílů, které k osazení vyžadují zvláštní nástrojové vybavení nebo technické znalosti, na něž se uplatňuje pouze tříměsíční obchodní záruka.

Tato obchodní záruka výrobce pokrývá veškeré náklady související s nápravou prokazatelně závadného výrobku tak, aby odpovídalo původním specifikacím, tj. opravu či výměnu jakékoli závadné části a potřebnou práci. Podle rozhodnutí společnosti MOULINEX může být místo opravy závadného výrobku celý výrobek vyměněn za nový. Veškeré povinnosti společnosti MOULINEX a výhradní řešení vašeho nároku se podle této záruky omezují na takovou opravu nebo výměnu.

### **Podmínky a výjimky**

Společnost MOULINEX není povinna opravit či nahradit výrobek, k němuž není doložen platný doklad o koupi. Poté, co zákazník kontaktuje Zákaznické kontaktní centrum MOULINEX a získá souhlas s vrácením výrobku, musí být výrobek řádně zabalen a zaslán zpět společnosti MOULINEX – doporučeně nebo jiným odpovídajícím způsobem. Jakmile společnost MOULINEX potvrdí, že se jedná o závadný výrobek, pošle zpět buď opravený, nebo nový výrobek. Závadné díly nebudou reklamující straně zaslány zpět ani na vyžádání a na její náklady.

Ve snaze nabízet co nejlepší služby a stále zvyšovat spokojenosť zákazníků může společnost MOULINEX zaslat zákazníkům, kterým byl jejich výrobek autorizovaným servisním centrem MOULINEX opraven nebo vyměněn za nový, formulář pro průzkum spokojenosnosti.

Tato obchodní záruka se vztahuje pouze na výrobky zakoupené a používané pro domácí potřebu a nepokrývá žádné závady vzniklé v důsledku nesprávného užívání, nedbalosti, nedodržení pokynů MOULINEX nebo úpravy či neautorizované opravy výrobku, nesprávného zabalení ze strany majitele nebo nesprávné manipulace kýmkoli, kdo výrobek přenáší. **Nevztahuje se ani na běžné opotřebení, údržbu či výměnu spotřebních dílů** nebo na následující případy:

- použití nesprávného druhu vody nebo spotřebního materiálů
- poškození či neuspokojivé výsledky, zvláště jsou-li způsobeny nesprávným napětím nebo frekvencí lišící se od hodnot uvedených na identifikačním štítku výrobku nebo ve specifikacích
- tvorbu usazenin (veškeré odstraňování usazenin musí probíhat podle návodu k použití)
  - nehody, včetně požárů, záplav, úderu blesku atd.
  - poškození skleněné nebo porcelánové části výrobku
  - vniknutí vody, prachu nebo hmyzu do výrobku (S výjimkou zařízení s funkcemi speciálně navržených pro zachycování hmyzu)
  - profesionální a komerční použití
  - použití v troubě (s výjimkou výrobků, které jsou k tomu zvlášť určeny)
  - opálení způsobením tepla nebo plamenů
  - mechanické poškození, přetížení
  - poškození způsobené teplotními šoky
  - skvrny, nerovnoměrné zbarvení nebo poškrábání
  - případy, kdy se výrobek převrátí nebo upadne
  - mytí v myčce na nádobí (s výjimkou výrobků, které jsou k tomu zvlášť určeny)

### **Zákonná práva zákazníka**

Tato obchodní záruka MOULINEX nemá vliv na případná zákonná práva zákazníka nebo na práva, která nelze vyloučit či omezit, nebo na práva vůči maloobchodnímu prodejci, od něhož uživatel daný výrobek zakoupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli speciální zákonná práva a zákazník může mít i další zákonná práva, která se v jednotlivých zemích či státech liší. Spotřebitel může veškerá tato práva prosazovat podle vlastního uvážení.

# ZÁRUKA MOULINEX

Slovak / Slovenčina

## na doplnky a náhradné diely a kuchynské náčinie

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Doplnky, spotrebny materiál a diely, ktoré si môže koncový používateľ sám vymeniť, je možné kúpiť, pokiaľ sú v danej krajine dostupné, ako je opísané na internetových stránkach značky MOULINEX na [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com).

### **Záruka**

Spoločnosť MOULINEX poskytuje dvojročnú záruku na svoje originálne doplnky, náhradné diely a kuchynské náčinie na všetky chyby materiálu a spracovanie, a to odo dňa kúpy či doručenia, s výnimkou časti náhradných dielov, ktoré na osadenie vyžadujú zvláštne nástrojové vybavenie alebo technické znalosti, na ktoré sa uplatňuje iba trojmesačná obchodná záruka.

Táto obchodná záruka výrobcu pokrýva všetky náklady súvisiace s nápravou preukázateľne chybného výrobku tak, aby zodpovedal pôvodným špecifikáciám, t. j. opravu či výmenu akejkoľvek chybnej časti a potrebnú prácu. Podľa rozhodnutia spoločnosti MOULINEX môže byť namiesto opravy chybného výrobku celý výrobok vymenený za nový. Všetky povinnosti spoločnosti MOULINEX a výhradné riešenia vášho nároku sa podľa tejto záruky obmedzujú na takúto opravu alebo výmenu.

### **Podmienky a výnimky**

Spoločnosť MOULINEX nie je povinná opraviť či nahradíť výrobok, ku ktorému nie je doložený platný doklad o kúpe. Po tom, čo zákazník kontaktuje Zákaznícke kontaktné centrum MOULINEX a získa súhlas s vrátením výrobku, musí byť výrobok riadne zabalený a zaslaný späť spoločnosti MOULINEX – doporučene alebo iným zodpovedajúcim spôsobom. Hneď ako spoločnosť MOULINEX potvrdí, že ide o chybný výrobok, pošle späť bud' opravený, alebo nový výrobok. Chybné diely nebudú reklamujúcej strane zaslané späť ani na vyžiadanie a na jej náklady.

V snahe ponúkať čo najlepšie služby a stále zvyšovať spokojnosť zákazníkov môže spoločnosť MOULINEX zaslať zákazníkom, ktorým bol ich výrobok autorizovaným servisným centrom MOULINEX opravený alebo vymenený za nový, formulár na prieskum spokojnosti.

Táto obchodná záruka sa vzťahuje iba na výrobky kúpené a používané na domácu potrebu a nepokrýva žiadne chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho užívania, nedbalosti, nedodržania pokynov MOULINEX alebo úpravy či neautorizované opravy výrobku, nesprávneho zabalenia zo strany majiteľa alebo nesprávnej manipulácie kýmkoľvek, kto výrobok prenáša. **Nevzťahuje sa ani na bežné opotrebenie, údržbu či výmenu spotrebnych dielov alebo na nasledujúce prípady:**

- použitie nesprávneho druhu vody alebo spotrebného materiálu,
- poškodenie či neuspokojivé výsledky, obzvlášť ak sú spôsobené nesprávnym napäťím alebo frekvenciou líšiacou sa od hodnôt uvedených na identifikačnom štítku výrobku alebo v špecifikáciách,
- tvorbu usadenín (všetky odstraňovania usadenín musia prebiehať podľa návodu na použitie),
- nehody, vrátane požiarov, záplav, úderu blesku atď.,
- mechanické poškodenie, preťaženie,
- vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do výrobku (S výnimkou zariadení s funkiami špeciálne navrhnutých pre zachytávanie hmyzu),
- poškodenie sklenenej alebo porcelálovej časti výrobku,
- profesionálne a komerčné použitie,
- škvarky, nerovnomerné sfarbenie alebo poškriabanie,
- použitie v rúre (s výnimkou výrobkov, ktoré sú na to zvlášť určené),
- prípady, keď sa výrobok prevráti alebo spadne,
- opálenie spôsobené pôsobením tepla alebo plameňov,
- umývanie v umývačke riadu (s výnimkou výrobkov, ktoré sú na to zvlášť určené),
- poškodenie spôsobené teplotnými šokmi.

### **Zákonné práva zákazníka**

Táto obchodná záruka MOULINEX nemá vplyv na prípadné zákonné práva zákazníka alebo na práva, ktoré nie je možné vylúčiť či obmedziť, alebo na práva voči maloobchodnému predajcovi, od ktorého používateľ daný výrobok kúpil. Táto záruka poskytuje spotrebiteľovi špeciálne zákonné práva a zákazník môže mať i ďalšie zákonné práva, ktoré sa v jednotlivých krajinách či štátoch líšia. Spotrebiteľ môže všetky tieto práva presadzovať podľa vlastného uváženia.

## **MOULINEX GARANCIJA**

### **za kuhinjske pripomočke, nadomestne dele in dodatke**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Dodatke, potrošne dele in dele, ki jih lahko zamenja uporabnik, lahko kupite (če so na voljo na vašem območju), kot je opisano na spletnem mestu družbe MOULINEX na naslovu [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **Garancija**

Družba MOULINEX nudi garancijo za napake v materialih in izdelavi, ki velja 2 leti od datuma od datuma izročitve blaga, ki je razvidna iz potrdila o nakupu oziroma pravilno potrjenega garancijskega lista, za vse originalne dodatke, nadomestne dele in kuhinjske pripomočke, razen nadomestnih delov, za zamenjavo katerih je potrebno posebno orodje oziroma tehnično znanje – za slednje velja samo 3-mesečna garancija.

Garancija pokriva vse stroške, povezane s popravilom ali zamenjavo okvarjenih delov izdelka z dokazano napako, da se zagotovi njegova skladnost z ustreznimi tehničnimi zahtevami, vključno z delom, ki je za to potrebno. MOULINEX lahko po lastni presoji namesto popravila okvarjenega izdelka zagotovi nadomestni izdelek. Edina obveznost MOULINEX in vaša izključna pravica v skladu s to garancijo sta omejeni na takšno popravilo oziroma zamenjavo.

Izjavljamo:

- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporavljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo;
- da bomo na vašo zahtevo v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje brezhibno, najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare;
- izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila se vam bo podaljšal garancijski rok.

#### **Pogoji in izjeme**

Družba MOULINEX ni dolžna popraviti ali zamenjati izdelka, za katerega ni predloženo ustrezeno dokazilo o nakupu. Kupec mora najprej poklicati ustrezeni center MOULINEX za stike s kupci in od njega pridobiti odobritev za vračilo izdelka. Izdelek mora nato ustrezeno zapakirati in ga po priporočeni pošti (ali na enakovreden način) poslati družbi MOULINEX . Družba MOULINEX po potrditvi napake kupcu vrne popravljeni izdelek ali mu pošlje nadomestni izdelek. Deli, ki nimajo napak, se lahko na njegovo zahtevo in stroške vrnejo kupcu.

MOULINEX lahko kupcem, ki jim je pooblaščeni serviser družbe MOULINEX popravil ali zamenjal izdelek, z namenom zagotovitve najboljše možne poprodajne storitve in stalnega izboljševanja zadovoljstva kupcev pošlje anketo o zadovoljstvu s storitvijo.

Garancija velja samo za izdelke, ki so bili kupljeni in se uporabljajo za gospodinjske namene, in ne pokriva poškodb, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe, malomarnosti, neupoštevanja navodil MOULINEX , nepooblaščenega spremicanja oziroma popravila izdelka, lastnikovega neustreznega pakiranja izdelka ali prevoznikovega neustreznega ravnanja z izdelkom. **Garancija prav tako ne pokriva običajne obrabe, vzdrževanja ali zamenjave potrošnih delov** in sledečih izjem:

- uporabe napačne vrste vode ali potrošnih delov;
- poškodb ali nepravilnega delovanja zaradi neustrezne električne napetosti ali frekvence, ki ni skladna z zahtevami, navedenimi na napisni ploščici ali v tehničnih podatkih;
- nastanka vodnega kamna (vodni kamen je treba odstranjevati v skladu z navodili za uporabo);
- poškodb zaradi nesreč, kot so požar, poplava, udar strele itd.;
- poškodb steklenih ali porcelanastih delov izdelka;
- profesionalne oziroma komercialne uporabe izdelka;
- uporabe v pečici (razen izdelkov, ki so posebej zasnovani za to);
- poškodb zaradi izpostavljenosti toploti ali plamenu;
- poškodb zaradi naglih temperaturnih sprememb.
- mehanskih poškodb in preobremenitve;
- vdora vode, prahu ali žuželk v izdelek (izključuje aparate, posebej namenjene lovljenju oziroma odganjanju insektov);
- madežev, razbarvanja in prask;
- poškodb zaradi udarcev ali padcev;
- čiščenja v pomivalnem stroju (razen izdelkov, ki so posebej zasnovani za to);

#### **Zakonske pravice potrošnikov**

Ta garancija družbe MOULINEX ne vpliva na zakonske pravice potrošnikov, pravice, ki jih ni mogoče izključiti ali omejiti, in pravice v razmerju do prodajalca, pri katerem je potrošnik kupil izdelek. Potrošnik ima na podlagi te garancije določene pravice, lahko pa ima tudi druge zakonske pravice, ki se po posameznih območjih razlikujejo. Potrošnik lahko te pravice uveljavlja po svoji lastni presoji. Ta garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Čas zagotavljanja servisiranja je 3 leta po poteku garancijske dobe.

Prosimo, da zadržite ta dokument v primeru, če boste želeli uveljavljati garancijo za vaš aparat.

## A MOULINEX GARANCIÁJA tartozékokra, alkatrészekre és konyhai eszközökre

: [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Ha helyben kaphatók tartozékok, fogyóeszközök és felhasználó által cserélhető alkatrészek, akkor azok a MOULINEX internet oldalán, a [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com) címen leírtak szerint vásárolhatók meg

### A garancia

A MOULINEX garantálja, hogy minden tartozéka, alkatrésze és eszköze minden anyag-, vagy gyártási hibától mentes lesz az eredeti vásárlástól, vagy kiszállítási dátumtól számított 2 évig. Ez alól kivételt képeznek azok az alkatrészek, amelyek felszereléséhez speciális szerszámok, vagy speciális tudás szükséges, mert ezekre a kereskedelmi garancia időtartama csak 3 hónap.

Ez a gyártói kereskedelmi garancia felöllel minden olyan költséget, amely a bizonyítottan hibás termék eredeti specifikáció szerinti állapotba történő visszaállításával kapcsolatban felmerül, vagyis fedez ki a hibás alkatrész javítását, vagy cseréjét, valamint a szükséges munkadíjat. A MOULINEX saját döntése szerint a hibás termék javítása helyett csere terméket is adhat. A jelen garancia szerint a MOULINEX egyetlen kötelezettsége és az Ön kizárlagos kárpótlása a termék javítására, vagy cseréjére korlátozódik.

### Feltételek és kizárásk

A MOULINEX nem köteles megjavítani, vagy kicserélni olyan terméket, amelyhez nincs mellékelve a vásárlást igazoló dokumentum. A felhasználónak először fel kell hívnia a megfelelő MOULINEX Ügyfélszolgálatot és kérnie kell egy a termék visszaküldésére vonatkozó jóváhagyást, majd megfelelően becsomagolva a terméket ajánlott küldeményként (vagy ezzel egyenértékű módon) el kell küldenie azt a MOULINEX részére. A hibás termék átvizsgálása után a MOULINEX visszaküldi a megjavított terméket, vagy újat küld helyette. A hibátlanak talált alkatrészeket kérésre visszaküldjük a reklamációt benyújtó ügyfélnek saját költségére.

Annak érdekében, hogy a legjobb értékesítés utáni szolgáltatást tudjuk nyújtani és folyamatosan javíthatunk vevőink előfordulhat, hogy a MOULINEX küld egy elégedettséget vizsgáló felmérést is minden olyan vevőnek, akinek a MOULINEX egy hivatalos szervizében megjavították, vagy kicserélték a megvásárolt termékét.

Ez a kereskedelmi garancia csak olyan termékekre vonatkozik, amelyeket háztartási célra vásároltak és használtak. Nem vonatkozik a helytelen használatból, gondatlanságból, a MOULINEX utasításainak be nem tartásából, a termék módosításából, vagy jogosulatlan javításából eredő károsodásokra, illetve olyan károsodásokra, amelyek azért keletkeztek, mert a tulajdonos rosszul csomagolta be a terméket, vagy a fuvarozó helytelenül kezelte azt. **Nem vonatkozik továbbá a garancia a normális kopásra, elhasználódásra, a kopó és fogyó alkatrészek karbantartására, vagy cseréjére**, illetve a következő esetekre:

- nem megfelelő típusú víz, vagy fogyóeszköz használata
- a terméken feltüntetett, vagy a specifikációkban előírt adatoknak nem megfelelő tápfeszültség, vagy frekvencia által okozott károsodások, vagy az emiatt előálló hibás működés
- vízkövesedés ( minden vízkőmentesítést a használati utasítás szerint kell elvégezni)
- balesetek, pl. tűz, árvíz, villámcsapás, stb.
- mechanikai sérülések, túlterhelés
- víz, por, vagy rovarok bejutása a termékbe (cu exceptia produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)
- a termékben lévő üveg, vagy porcelán áruk sérülése
- professzionális, vagy kereskedelmi használat
- rozsdásodás, elszíneződés, vagy karcolások
- A termék használata sütőben (kivéve a kifejezetten erre a célra szolgáló termékeket)
- Ha a terméket megüti, vagy leejti
- Hőnek, vagy lángoknak kitett termékeken keletkező égésnyomok
- Mosogatógépen történő tisztítás (kivéve a kifejezetten ilyen célra készült termékeket)
- Hő-sokkból eredő károsodások

### A vevő törvényes jogai

A MOULINEX jelen gyártói garanciája nem befolyásolja a fogyasztók törvényes jogait, és nincs hatással a nem kizárátható, illetve nem korlátozható jogokra sem. Ezen kívül nem érinti azokat a jogokat sem, amelyek a vevőt megilletik azzal a kiskereskedővel szemben, amelytől a terméket megvásárolta. Ez a garancia különleges jogokat biztosít a vevőnek, de ezen felül a vevőnek lehetnek más törvényes jogai is, amelyek államonként, vagy országonként különbözők lehetnek. A vevő saját kizárlagos döntése szerint élhet bármely ilyen jogával.

## GARANȚIE MOULINEX

### pentru accesorii, piese de schimb și ustensile de bucătărie

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Accesoriile, consumabilele și acele părți ale produsului care pot fi înlocuite de către utilizator pot fi achiziționate, dacă sunt disponibile în țara respectivă, conform precizărilor de pe site-ul MOULINEX [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **Garanția**

MOULINEX garantează accesoriile, piesele de schimb și ustensilele sale originale împotriva oricărui defect de material sau de fabricație pentru o perioadă de 2 ani, începând cu data primei achiziții sau data livrării, cu excepția pieselor de schimb care necesită instrumente speciale sau cunoștințe tehnice pentru a fi montate, care beneficiază de o garanție comercială de numai 3 luni. Această garanție comercială a producătorului acoperă toate costurile legate de aducerea unui produs dovedit defect la conformitate cu specificațiile sale originale, prin repararea sau înlocuirea oricărei părți defecte, precum și manopera aferentă. MOULINEX poate decide singur în anumite cazuri înlocuirea produsului defect în locul reparării sale. În urma acestei garanții obligația MOULINEX și soluția oferită sunt limitate la aceste reparații sau înlocuiri.

#### **Condiții și excluziuni**

MOULINEX nu va fi obligat să repare sau să înlocuiască niciun produs care nu este însoțit de un document de achiziție valabil. După contactarea serviciului de relații cu clienții MOULINEX corespunzător și obținerea unui acord pentru returnare, produsul trebuie ambalat corespunzător și trimis prin curier agreat la MOULINEX. În urma confirmării defectiunii produsului, MOULINEX va trimite înapoi fie un produs reparat fie unul nou. Piese care nu vor fi găsite defecte vor fi trimise înapoi reclamantului la cererea sa și pe costul său.

Pentru a oferi cel mai bun serviciu post-vânzare posibil și a îmbunătăți constant satisfacția clientilor săi, MOULINEX poate trimite chestionare de evaluare a satisfacției tuturor clientilor care au avut produse reparate sau înlocuite într-un centru de service autorizat MOULINEX.

Această garanție comercială se aplică doar pentru produsele achiziționate și utilizate în scop casnic și nu acoperă nicio defecțiune apărută ca urmare a utilizării greșite, neglijenței, nerespectării instrucțiunilor MOULINEX, sau a modificării ori reparației neautorizate a produsului, ambalării necorespunzătoare de către utilizator sau manevrării greșite de către curier. **Aceasta nu acoperă de asemenea uzura normală, operațiunile de întreținere sau înlocuire a părților consumabile**, precum și următoarele :

- folosirea unui tip de apă sau consumabil inadecvat
- defecțiuni sau funcționare incorectă datorate folosirii la o tensiune de alimentare sau frecvență greșite, diferite de cele marcate pe produs sau în specificații
- depunerea de tartru (toate operațiunile de detartrare trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare)
- accidente incluzând foc, inundație, fulgere etc
- deteriorarea oricărei părți din sticlă sau portelan
- utilizarea în scop comercial sau profesional
- utilizare în cupitor (cu excepția produselor special proiectate pentru aceasta)
- arsuri provocate de expunerea la căldură sau flacără
- spălare în mașina de spălat vase (cu excepția produselor special proiectate pentru aceasta)
- pătrunderea de apă, ori a prafului sau insectelor în interiorul produsului (cu excepția produselor cu caracteristici specific proiectate pentru insecte)
- deteriorări mecanice, suprasarcini
- defecțiuni ca urmare a șocurilor termice
- pete, decolorare sau zgârieturi
- produsele lovite sau scăpate

#### **Drepturile statutare ale consumatorului**

Această garanție comercială MOULINEX nu afectează drepturile statutare pe care consumatorul le are, ori acele drepturi care nu pot fi excluse sau limitate, precum nici drepturile asupra distribuitorului de la care consumatorul a achiziționat produsul. Această garanție oferă consumatorului drepturile legale specifice, iar consumatorul poate avea și alte drepturi legale care pot varia de la stat la stat sau de la țară la țară. Consumatorul are dreptul de a revendica orice astfel de drept după bunul său plac.

## **MOULINEX ГАРАНЦИЯ**

### **за аксесоари и резервни части и кухненски приори**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Аксесоари, консумативи и резервни части могат да бъдат поръчани, ако локално е възможно, както е описано на MOULINEX интернет сайт [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### **Гаранция**

MOULINEX дава гаранция на оригиналните аксесоари, резервни части и приори срещу производствени дефекти и дефекти на материала или изработката за **2 години**, започвайки от дата на покупка или доставка, с изключение на резервните части, които изискват специфични изнstrumentи или технически знания за поставянето им, които имат само 3 месеца търговска гаранция.

Тази търговска гаранция покрива целия разход свързан с поправянето на дефектния продукт до оригиналните му спецификации, чрез поправка или замяна на някоя дефектина част и заплащането за труда. По усмотрение на MOULINEX може да бъде предложена директна замяна, вместо да бъде поправян даден дефектен продукт. Задълженията на MOULINEX и Вашите права според тази гаранция се ограничават до поправяне или замяна на продукта.

#### **Условия и Изключения**

MOULINEX не е задължена да поправя или заменя продукт, който не е придружен от валидно доказателство за покупка. След обаждане към Центъра за Обслужване на Клиенти на MOULINEX и получаване на одобрени за замяна, продукта трябва да бъде подходящо опакован и върнат, по куриер(или еквивалентен метод на поща) до MOULINEX . След одобрение на дефектния продукт, MOULINEX ще изпрати поправения продукт или чисто нов. Извънгаранционните продукти и части ще бъдат върнати към клиента за негова сметка.

За да предложи най-доброто следпорадажбено обслужване и да подобри удовлетвореността на клиентите си, MOULINEX може да изпрати емайл до всички свои клиенти, които имат поправени или заменени продукти от оторизирани сервизи на MOULINEX

Тази търговска гаранция важи само за продукти , закупени с цел домашна употреба и не покрива щети следствие на злоупотреби, небрежност, неспазване на инструкциите на MOULINEX или изменения на продукта , причинени от неоторизирана поправка, повредена опаковка от собственика или неправилно транспортиране от куриер. **Също така не покрива нормалното износване и амортизиране, поддръжка и замяна на консумативи**, както и следните случаи:

- използване на неподходящ тип вода или консуматив
- повреди , причинени от използването на погрешен волтаж или честота , несъобразени с указаните върху продукта
- почистване ( всяко почистване трябва да бъде внимателно направено според инструкциите за употреба)
- инциденти , включващи пожар, наводнения, гръмотевици и т.н....
- повреди на някоя стъклена или порцеланова част на продукта
- професионална или комерсиална цел
- използване във фурна ( изключение правят продуктите специално направени за тази цел )
- Изгаряния следствие на излагане върху топлинни източници или огън
- Измиване в съдомиялна машина ( с изключение на продуктите направени за тази цел )
- проникване на прах или насекоми в продукта ( с изключение на уреди с функции, специално предназначени за улавяне на насекоми)
- механични увреждания, претоварване
- повреди, следствие на термичен шок
- петна , обезцветяване или надрасквания
- ако върху продукта има следи от удар или падане

#### **Права на потребителите**

Тази гаранция на MOULINEX не засяга законовите права, от които се ползват местните потребители, които не могат да бъдат изключени или ограничени, нито законовите права спрямо дистрибутор, от който е бил закупен даден продукт. Тази гаранция дава на потребителите специфични права, като потребителите могат да имат и други права, които са различни, според държавата, страната или региона. Потребителите имат право да предявят правата си по собствена преценка. Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112 – 115 от ЗЗП. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115 от ЗЗП;

# ГАРАНТИЯ MOULINEX

## Для аксессуаров/запасных частей/ кухонных принадлежностей

[www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Аксессуары, расходные материалы и детали, предназначенные для продажи конечному потребителю, Вы можете приобрести в Вашей стране, как описано на нашем сайте [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### Гарантия

Moulinex гарантирует устранение любого производственного дефекта, связанного с недостатком материала или сборки, для собственных оригинальных аксессуаров, запасных частей и принадлежностей в течение 2 лет, начиная с даты покупки или даты поставки, за исключением запасных частей оборудования, для которых требуется специальный инструмент или соответствующая техническая квалификация, на данные запасные части срок коммерческой гарантии 3 месяца.

Производственная коммерческая гарантия покрывает все расходы, связанные с восстановлением дефектного изделия до его первоначального технического состояния путем ремонта или замены неисправных деталей, включая стоимость работ по устранению выявленных недостатков. По выбору Moulinex вместо ремонта неисправного изделия может быть произведена его замена. Обязательства Moulinex и ваш выбор в рамках данной гарантии ограничены ремонтом изделия и его заменой.

### Условия гарантии и исключения

Moulinex не несет обязательства по гарантийному ремонту и замене любого изделия в случае отсутствия документа, подтверждающего дату продажи. После контакта с службой поддержки потребителей Moulinex и получения разрешения на возврат, продукт должен быть надлежащим образом упакован и возвращен, заказным (или эквивалентным методом почтовых расходов) в представительство Moulinex. После подтверждения дефекта продукции, Moulinex либо отправляет обратно отремонтированное изделие или новое. Недефектные детали будут отправлены обратно потребителю по его просьбе и за его счет.

Для того, чтобы обеспечить максимально возможное послепродажное обслуживание и постоянно улучшать уровень удовлетворенности клиентов, Moulinex оставляет за собой право проводить опрос по степени удовлетворенности обслуживанием для всех клиентов, которые осуществляли ремонт либо замену через авторизованный сервисный центр Moulinex

Данная гарантия распространяется только на изделия приобретенные и используемые в личных бытовых целях и не распространяется на какие-либо неисправности, которые могли возникнуть в результате неправильного или небрежного использования; невыполнения инструкций по эксплуатации; самостоятельного изменения владельцем конструкции изделия или его ремонта. Она также не распространяется на нормальный износ изделия, техническое обслуживание, замену расходных материалов или:

- использование воды неподходящего типа
- неисправность электросети, неподходящее напряжение или частота тока
- масштабирование (любое демасштабирование должно проводиться в соответствии с инструкцией)
- действия непреодолимой силы (нечастный случай, пожар, наводнение, и т.д.)
- механические повреждения, перегрузка
- попадание жидкости, пыли или насекомых внутрь изделия (исключая приборы, специально разработанные для борьбы с насекомыми)
- повреждения каких-либо стеклянных или хрупких компонентов изделия
- профессиональное использование или использование в коммерческих целях
- пятна, обесцвечивание или царапины
- использование в духовом шкафу (за исключением изделий, предназначенных для этого)
- если изделие разбито, испорчено
- перегрев, длительное воздействие тепла от пламени
- использование в посудомоечной машине (за исключением изделий, специально разработанных для этого)
- дефект от перепада температур

### Права потребителя и дополнительная информация

Данная коммерческая гарантия Moulinex не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителей, включая права в отношении торговой организации, в которой изделие было приобретено. Данная гарантия предоставляет потребителю специфические законные права, однако потребитель может также обладать другими законными правами, которые варьируются от страны к стране или от региона к региону. Потребитель может отстаивать любые законные права по своему собственному выбору. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь на сайт [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com). Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки потребителей.

### **За додатоци, резервни делови и кујнски прибор**

Различни додатоци, заменски и резервни делови можат да се купат доколку се достапни во локалниот сервис или на начин описан на интернет страницата на [www.MOULINEX.com](http://www.MOULINEX.com)

#### **Гарантија**

MOULINEX гарантира дека оригиналните додатоци, резервни делови и прибор се под гарантија во случај на било какви грешки настанати во производството, било на материјалот или во тек на процесот на производство 2 години, од денот на купување или од денот на достава, со исклучок на резервните делови за кои е потребен специфичен алат или технички познавање за поправање, за кои има само 3 месеци комерцијална гарантија.

Интернационалната гарантија на произведувачот ги покрива сите трошоци кои се однесуваат на поправка на неисправен производ до неговото враќање во оригинална состојба, како поправка или замена на неисправен дел и трошоци за стручна работа. По избор на MOULINEX производот може да се замени со нов, наместо да се поправи. Со оваа гарантија, MOULINEX се обврзува исклучиво на поправка или замена на неисправен производ.

#### **Услови и исклучоци**

MOULINEX не е обврзан да поправи или замени било каков производ за кој не постои валиден доказ за купување. По контактирање со соодветен MOULINEX Центар за грижа на корисници и добивање потврда за враќање, производот мора да биде адекватно спакуван и вратен, и препорачано испратен преку пошта (или сличен метод на испраќање), во MOULINEX. По добивање на потврда дека производот има дефект, MOULINEX или ќе ви го испрати производот поправен, или ќе го замени со нов. Исправните делови ќе бидат испратени назад до барателот, на негово барање и на негов трошок. За да понудиме најдобар постпродажен сервис и да го зголемиме задоволството на купувачите, MOULINEX може да испрати анкетен формулар на сите потрошувачи кои поправале или смениле апарат во некој овластен сервис на MOULINEX.

Гаранцијата ги покрива само производите кои се купени и користени во домаќинството и не покрива оштетувања кои настанале како резултат на погрешна употреба или користење кое не е во склад со упатството за употреба на MOULINEX, измени или поправки кои ги извршило неовластено лице, како и оштетувања настанати како последица од неадекватно пакување од страна на сопственикот на апаратот или неправилен транспорт од страна на курирска служба. **Исто така, гаранцијата не покрива абење на материјалот настанато со нормална употреба на производот, како ни одржување или замена на потрошните делови**, како ни оштетувања настанати во следните случаи:

- употреба на несоодветен тип на вода
- оштетувања или незадоволувачки резултати од користење на апаратот поради напојување со струја со несоодветен напон или фреквенција
- каменец (отстранувањето на каменецот мора да се спроведува во склад со упатството за употреба)
- несреќи предизвикани од пожар, поплави, громотевици и сл.
- механички оштетувања, преоптеретување
- продирање на вода, прашина или инсекти внатре во производот (со исклучок на уредите со специјални функции дизајнирани за фаќање на инсекти)
- оштетувања на стаклени или порцелански делови во производот
- професионална или комерцијална употреба
- дамки, обезбојување и гребаници
- употреба во рерна (посебно производи специјално наменети за тоа)
- во случај на удирање или паѓање на производот
- Изгореници предизвикани поради изложување на топлина или оган
- миење во машина за садови (освен производи специјално наменети за тоа)
- оштетувања од термални удари

#### **Законски права на потрошувачите**

Оваа комерцијална MOULINEX гарантија на ниту еден начин не ги повредува со закон утврдените права кои ги има потрошувачот, ниту оние права кои не можат да се исклучат или ограничат, ниту правата кои купувачот ги има во продажниот објект во кој е купен производот. Оваа гарантија дава специфични законски права, но потрошувачот може да има и други права кои се разликуваат од држава до држава. Потрошувачот може да бара примена на овие права по сопствена дискреција.

## **Для аксесуарів / запасних частин / кухонного приладдя**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Аксесуари, витратні матеріали і деталі, призначені для продажу кінцевому споживачу, Ви можете придбати у Вашій країні, як описано на нашому сайті [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### **Гарантія**

MOULINEX гарантує усунення будь-якого виробничого дефекту, пов'язаного з нестачею матеріалу або збірки, для власних оригінальних аксесуарів, запасних частин і приладдя протягом 2 років, починаючи з дати покупки або дати поставки, за винятком запасних частин обладнання, для яких потрібен спеціальний інструмент або відповідна технічна кваліфікація, на дані запасні частини термін комерційної гарантії 3 місяці.

Виробнича комерційна гарантія покриває всі витрати, пов'язані з відновленням дефектного виробу до його первісного технічного стану шляхом ремонту або заміни несправних деталей, включаючи вартість робіт з усунення виявлених недоліків. За вибором MOULINEX замість ремонту несправного виробу може бути проведена його заміна. Зобов'язання MOULINEX і ваш вибір в рамках даної гарантії обмежені ремонтом виробу і його заміною.

### **Умови гарантії та виключення**

MOULINEX не несе зобов'язання з гарантійного ремонту та заміни будь-якого виробу у разі відсутності документа, що підтверджує дату продажу. Після контакту з службою підтримки споживачів MOULINEX та отримання дозволу на повернення, продукт повинен бути належним чином упакований і повернений, рекомендованим (або еквівалентним методом поштових витрат) в представництво MOULINEX. Після підтвердження дефекту продукції, MOULINEX або відправляє назад відремонтований виріб або Нову. Недефектного деталі будуть відправлені назад споживачеві на його прохання і за його рахунок.

Для того, щоб забезпечити максимально можливе після продажне обслуговування і постійно покращувати рівень задоволеності клієнтів, MOULINEX залишає за собою право проводити опитування за ступенем задоволеності обслуговуванням для всіх клієнтів, які здійснюювали ремонт або заміну через авторизований сервісний центр MOULINEX.

Дана гарантія поширюється тільки на вироби придбані і використовуються в особистих побутових цілях і не поширюється на будь-які несправності, які могли виникнути в результаті неправильного або недбалого використання; невиконання інструкцій з експлуатації; самостійної зміни власником конструкції виробу або його ремонту. Вона також не поширюється на нормальний знос вироби, технічне обслуговування, заміну витратних матеріалів або:

- Використання води невідповідного типу
- Несправність електромережі, невідповідна напруга або частота струму
- Маштабування (будь-яке демаштабування повинно проводитися відповідно з інструкцією)
- Дії непереборної сили (нешчасний випадок, пожежа, повінь, і т.д.)
- Механічні ушкодження, перевантаження
- Потрапляння рідини, пилу або комах всередину виробу (за винятком приладів з функціями, спеціально призначених для комах)
- Пошкодження будь-яких скляних або крихких компонентів вироби
- Професійне використання або використання в комерційних цілях
- Плями, знебарвлення або подряпини
- Використання в духовій шафі (за винятком виробів, призначених для цього)
- Якщо виріб розбитий, зіпсовано
- Перегрів, тривалий вплив тепла від полум'я
- Використання в посудомийній машині (за винятком виробів, спеціально розроблених для цього)
- Дефект від перепаду температур

### **Права споживача і допоміжна інформація**

Дана комерційна гарантія MOULINEX не зачіпає будь-які права споживача, передбачені законодавством країни про захист прав споживачів, включаючи права щодо торговельної організації, в якій виріб було придбано. Дані гарантія надає споживачеві специфічні законні права, однак споживач може також володіти іншими законними правами, які переходять від країни до країни або від регіону до регіону. Споживач може відстоювати будь-які законні права за своїм власним вибором. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться на сайт [www.al.com](http://www.al.com). Якщо у Вас виникнуть будь-які питання, будь ласка, зв'яжіться з нашою службою підтримки споживачів.

## Асүйлік жабдықтардың аксессуарларына /қосымша бөлшектеріне/ арналған

### MOULINEX КЕПІЛДЕМЕСІ

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Ақырғы тұтынушыға сатуға арналған аксессуарларды, шығын материалдарын және бөлшектерін Сіз өз Еліңізде Біздің [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com) сайтымызда сипатталғандай сатып ала аласыз.

#### Кепілдеме

Moulinex өзінің оригинал аксессуарлары, қосымша бөлшектеріне, және жабдықтарына материал жеткіліксіздігінен немесе құрастыруға байланысты кез-келген өндірістік ақауларды жоюға, сатылған немесе жеткізілген күннен бастап 2 жыл ішінде кепілдеме береді, арнайы құралды немесе сәйкесті техникалық мамандықты талап ететін құрылғының қосымша бөлшектері бұған кірмейді, берілген қосымша бөлшектерге коммерциялық кепілдеме мерзімі Зай.

Өндірістік коммерциялық кепілдеме ақаулығы бар бұйымды жөндеу немесе бұзылған бөлшегін ауыстыру арқылы оның алғашқы техникалық жағдайына дейін қалпына келтіруге байланысты, айқындалған кемшіліктерді жою бойынша жұмыстардың құнын қоса отырып кеткен шығындарды толықымен жабады. Moulinex таңдауы бойынша бұзылған бұйымын жөндеудің орнына оны ауыстыруы мүмкін. Берілген кепілдеме шегінде Moulinex міндеттемелері және сіздің таңдауыңыз бұйымды жөндеу және оны ауыстырумен шектелген.

#### Кепілдеме шарттары және ескертурлер

Moulinex сатылу күнін растайтын құжат болмаған жағдайда кепілдеме жөндеу және кез-келген бұйымды ауыстыру бойынша ешқандай міндеттеме жүктемейді. Moulinex тұтынушыларды қолдау қызметімен байланысқаннан кейін және қайтаруға рұқсат алғаннан кейін өнім тиісті түрде қанталып және Moulinex өкілдігіне тапсырыспен(пошта шығындарының балама тәсілімен) қайтарылуы тиіс. Өнімнің ақаулығы расталғаннан кейін Moulinex жөнделген бұйымды немесе жаңасын кері қайтарады. Ақаулығы жоқ бөлшектері тұтынушының өтініші бойынша және өз есебінен оған қайта жіберіледі. Moulinex сатылғаннан кейінгі максималды мүмкін қызмет көрсетумен қамтамасыз ету үшін және клиенттердің қанағаттану деңгейін үнемі жақсартып отыру үшін, Moulinex авторластырылған сервис орталығы арқылы жөндеу немесе ауыстыруды жүзеге асырған барлық клиенттерге қызмет көрсетуіне қанағаттану деңгейі бойынша сауалнама жүргізу құқығын иемденеді. Берілген кепілдеме тек қана жеке тұрмыстық мақсатта сатып алынатын және пайдаланылатын бұйымдарға таралады, және дұрыс емес және үқыпсыз пайдалану, пайдалану бойынша нұсқаулықты орындау, иесінің бұйым құрылышын өз бетімен өзгертуі немесе оны жөндеуі нәтижесінде пайда болуы мүмкін қандай да бір ақаулықтарға таралмайды. Ол сонымен қатар, бұйымның қалыпты тозуында, техникалық қызмет көрсетуде, шығын материалдарын ауыстыру немесе мына жағдайларда таралмайды:

- судың жарамсыз түрін пайдалану
- электр желісінің ақаулығы, тоқтың жарамсыз кернеуі немесе жиілігі
- масштабтау (кез-келген масштабсыздандыру нұсқаулыққа сәйкес жүргізу тиіс)
- еңсерілмейтін күштің әсері(қайғылы оқиға, өрт, су тасқыны, және т.б.)
- мекнаникалық зақымдану, асқын жүктеу
- бұйымның ішіне сүйкіткіштің, шыңының немесе жәндіктердің түсүі (жәндіктермен күресу үшін арнайы шығарылған құралдардан басқа)
- бұйымның белгілі бір шыны немесе сынғыш компоненттерінің зақымдалуы
- кәсіптік қолдану немесе коммерциялық мақсатта пайдалану
- дақтар, түссіздену немесе сызаттар
- духовка шкафында пайдалану(осыған арналған бұйымдарды қоспағанда)
- егер бұйым сынған, бүлінген болса
- қатты қызы, жалыннан келген жылудың ұзақ әсері,
- ыдыс жуатын машинада пайдалану(осыған арналып жасалған бұйымдарды қоспағанда)
- температуралардың айырмасынан болған ақаулар

#### Тұтынушының құқығы және қосымша ақпарат

Берілген коммерциялық Moulinex кепілдемесі бұйым сатып алынған сауда үйімінде қатысты құқықтарды қоса алғанда, еліміздің заңнамасында қарастырылған тұтынушылардың құқығын қорғау туралы тұтынушының ешкандағы құқығына қатысты емес Берілген кепілдеме тұтынушыға ерекше заңды құқықтар ұсынады, бірақ, тұтынушы сонымен қатар басқа да елден-елге, аймақтан-аймаққа өзгеретін заңды құқықтарға ие болуы да мүмкін. Тұтынушы кез-келген заңды құқықтарын өзіндік таңдауы бойынша қорғай алады. Толығырақ ақпарат алу үшін, өтінеміз, [www.al.com](http://www.al.com) сайтына кіріңіз. Егер Сізде қандай да бір сұрақтар тұындаста, өтінеміз, біздің тұтынушылды қолдау қызметімен байланысыңыз.

# **MOULINEX GARANTİ BELGESİ ve KULLANIM KLAVUZU EKİ**

## **aksesuar, yedek parça ve mutfak eşyaları için**

**TURKISH**

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Aksesuarlar, sarf malzemeleri ve son kullanıcı için değiştirilebilir parçalar MOULINEX'in internet sitesinde ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)) belirtilen yetkili satıcılarından satın alınabilir.

### **MOULINEX Garanti**

MOULINEX orijinal aksesuar, yedek parça ve mutfak eşyaları; üretim veya işçilik hatalarına karşı, satın alma veya eve teslim tarihinden itibaren 2 yıl boyunca garantilidir. Montajında teknik işlem veya işçilik gerektiren yedek parçalar istisna olup, bu parçaların garanti süresi 3 aydır.

İşbu ticari üretici garantisı hatalı ürünle ilgili doğabilecek her türlü tamirat, işçilik ve/veya değişim masraflarını karşılamayı, ürünün orijinal şartnamesine uygun biçimde kullanıcıya teslim etmeyi taahhüt eder. MOULINEX, hatalı bir ürünü tamir etmek yerine yenişiyle değiştirmeyi tercih edebilir. MOULINEX'in yükümlülüğü ve kullanıcıya ait tercihler bu şekilde kısıtlanmıştır.

### **Şartlar ve İstisnalar**

MOULINEX'in, geçerli bir satınalma belgesi bulunmayan herhangi bir ürünü tamir etme veya değiştirme yükümlülüğü yoktur. MOULINEX Müşteri Hizmetleri aranarak iade için onay alınmalı, ürün uygun biçimde paketlenerek imzalı teslim (veya eşdeğer bir gönderi metodu) ile MOULINEX'e iade edilmelidir. Hatalı ürünün teyit edilmesinin ardından MOULINEX ya tamir edilmiş ürünü iade edecek ya da yeni bir ürün gönderecektir. Hatalı olmayan parçalar hak sahibinin talebi ile, masrafların kendisine ait olması kaydıyla geri gönderilir.

Mümkün olan en iyi satış sonrası hizmeti verilebilmesi ve müşteri memnuniyetinin sürekli olarak iyileştirilmesini sağlamak amacıyla MOULINEX, yetkili bir servis merkezi tarafından ürün tamiri veya değişimi yapılan tüm müşterilerine bir memnuniyet anketi gönderebilir.

Bu ticari garanti sadece ev içi kullanım amacıyla satın alınmış ve kullanılmış ürünler için geçerlidir ve hatalı kullanım, ihmali, MOULINEX kılavuzuna uyulmaması, ürünün modifiye edilmesi ya da yetkisiz kişilerce tamiri, ürün sahibinin hatalı paketlemesi veya herhangi bir taşıyıcının hatalarından doğabilecek hiçbir zararı karşılamaz. **Bununla birlikte normal kullanım sonucu zamanla aşınma, sarf malzemelerinin bakımı ve yenilenmesi, veya aşağıdaki durumları da karşılamaz:**

- yanlış türde su veya sarf malzemesi kullanımı - ürün kodunda veya ürün özelliklerinde yazılan farklı voltaj veya frekans değerlerinden doğabilecek hasar ya da kötü performans - kireçlenme (kireçten arındırma kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde yapılmalıdır)
- yanım, sel, yıldırım çarpması vb. kazalar - mekanik hasarlar, aşırı yüklenme
- ürünün içine su, toz veya haşerat girmesi (böcekleri uzaklaştırmak için özel olarak tasarlanmış özelliklere sahip cihazlar hariç)
- ürünündeki cam veya porselen parçaların zarar görmesi - profesyonel ya da ticari kullanım - lekelenme, solma ya da çizikler
- ürünün fırında kullanımı (bunun için özel tasarlanmış ürünler hariç)- ürünün devrilmesi veya yere düşürülmesi - ıslıya veya ateşe maruz kalma sonucu ürününde oluşan yanıklar - ürünün bulaşık makinesinde yikanması (bunun için özel tasarlanmış ürünler hariç) - termal şoka maruz kalma sonucu hasar

### **Tüketicinin Yasal Hakları**

İşbu MOULINEX ticari garantisı, müşterinin sahip olduğu yasal hakları veya müşterinin ürünü satın aldığı perakende satıcı nezdindeki haklarını etkileyemez, yok sayamaz veya kısıtlayamaz. İşbu garanti müşteriye belirli yasal haklar sunar, müşteri eyaletten eyaletle veya ülkeden ülkeye değişen başka yasal haklara da sahip olabilir. Bu yasal hakların kullanımı yalnızca müşterinin takdir yetkisindedir.

\* *MOULINEX, Groupe SEB'nin müseccel markasıdır.*

### **Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;**

- Taşıma ve nakliye sırasında ürünü mutlaka kutusu ile birlikte taşıyınız. Ürünün kutusu, ürünü fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya kutusunun üzerine ağır cisimler koymayınız. Cihaz zarar görebilir. - Cihazın düşürülmESİ durumunda cihaz çalışmaya bilir veya kalıcı hasar oluşabilir.
- Fazlasıyla soğuk veya sıcak, üründe deformasyona neden olabilir. Elektronik devrelerin ömrünü kısaltabilir veya çalışmamasına neden olabilir.

### **TüketicİYE sağlanan seçimlik hakları;**

Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Malın ayıplı olduğunu anlaşılması durumunda tüketici ürünü satınalma tarihinden itibaren en fazla 6 ay olmak kaydı ile 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;

- Sözleşmeden dönme, - Satış bedelinden indirim isteme, - Ücretsiz onarılmasını isteme, - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

**Tüketicilerimiz olaşı şikayet ve itiraz başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.**

**Yurt Dışı Üretici Firma:** GROUPE SEB International - Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172 - 69134 ECULLY Cedex -FRANCE - Tel:0033 472 18 18 18 Fax:00 33 472 18 16 55

**İthalatçı Firma :** Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. - Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5- K:2 Maslak İstanbul – Türkiye- Danışma Hattı : 444 40 50

**Güncel Yetkili Servisler Listesi :** [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com) , [www.tefalharitalar.com](http://www.tefalharitalar.com) veya 444 40 50 numaralı müşteri hizmetlerinden öğrenilebilir.

## MOULINEX ГАРАНЦИЈА за додатоци, резервни делови и кујнски прибор

 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

Додатоците, потрошниот материјал и резервните делови може да се купат, ако се локално достапни, како што е описано на веб страницата на MOULINEX, [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### Гаранција

MOULINEX ги гарантира оригиналните додатоци, резервните делови и кујнскиот прибор против каков било производствен дефект на материјалите или изработката за време на 2 години, почнувајќи од датумот на купување или датумот на испорака со исклучок на резервните делови за кои треба специфичен алат и техничка подготвеност кои имаат само 3 месечна комерцијална гаранција.

Оваа комерцијална гаранција на производителот ги покрива сите трошоци за враќање на дефектниот производ за да одговара на оригиналните спецификации, вклучувајќи ја поправката, замената на дефектен дел и работната рака. По желба на MOULINEX може да се даде заменски производ наместо поправка на дефектниот. Единствената обврска на MOULINEX со ваша согласност под оваа гаранција е ограничена на поправка или замена.

### Услови и исклучоци

MOULINEX не е обврзан да поправи или да замени каков било производ кој не е придружен со валиден доказ за негово купување. Откако ќе се јавите во соодветниот контакт центар за корисници на MOULINEX и ќе добиете одобрение за враќање, производот мора соодветно да се спакува и да се врати преку достава до MOULINEX. По потврдата на дефектниот производи MOULINEX ќе го испрати поправениот производ или ќе испрати нов. Недефектните делови ќе се вратат на корисникот по негова желба и на негов трошок.

Со цел да понудиме најдобар сервис за корисници и да го подобриме задоволството на корисниците може да испрати анкета на сите корисници на кои производот им бил поправен или им бил даден нов од авторизираниот сервисен центар на MOULINEX.

Оваа комерцијална гаранција важи само за производите купени и користени за домашна употреба и нема да покрие каква било штета настаната од неправилно користење, невнимание, непочитување на инструкциите на MOULINEX, модифицирање и неавторизирано поправување на уредот, неправилно пакување од корисникот или оштета поради транспорт. **Исто така не го покрива нормалното абење на уредот, одржувањето, замената на потрошните материјали** или следниве случаи:

- користење погрешен тип вода
- оштета или нездадоволитени резултати поради погрешна волтажа или фреквенција различна од означената на идентификацијата на уредот и спецификациите
- бигор (отстранувањето мора да се изведе во согласност со упатството за употреба)
- несреќи како пожар, поплава, громовици итн
- механичка штета, преоптоварување
- продирање вода, прав или инсекти во уредот
- оштета на стаклени или процелански предмети во уредот
- професионална или комерцијална употреба
- дамки, избелување или гребаници
- користење во рерна (освен производи специјално наменети за тоа)
- удари и падови на уредот
- изгореници од изложување на топлина или пламен
- миење во машина за садови (освен производи специјално наменети за тоа)
- оштета од термални шокови

### Законски права на корисникот

Оваа комерцијална гаранција на MOULINEX не влијае на законските права што ги има корисникот, правата кои не можат да се исклучат или ограничат и правата против набавувачот од кој корисникот го купил производот. Оваа гаранција му овозможува на корисникот одредени легални права, но корисникот може да има други права кои варираат од држава во држава. Корисникот може да ги бара таквите права доколку смета дека е потребно

*MOULINEX се регистрирани заштитни знаци на Groupe SEB.*

# ضمان MOULINEX® الدولي المحدود

[www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

هذا المنتج يمكن إصلاحه من قبل MOULINEX® أثناء وبعد إنقضاء فترة الضمان.

تسعى MOULINEX® دائمًا للحفاظ على مخزون كافٍ من قطع الغيار المتوفرة لإصلاح المنتج الذي لديك حتى 5-7 سنوات في المتوسط، من آخر تاريخ للإنتاج. الملحقات، والأجزاء المستهلكة، والأجزاء القابلة للإستبدال يمكن شراؤها، إذا كانت متوفرة محلياً حسب ما هو موضح في موقع MOULINEX® على الإنترنت [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com).

## الضمان

تضمن MOULINEX® هذا المنتج ضد عيوب التصنيع خلال فترة الضمان للبلدان المذكورة في القائمة\*\*\* كما هو مذكور في قائمة البلدان المرفقة و ذلك اعتباراً من تاريخ الشراء او تاريخ التسلیم يُعطي الضمان الدولي للمُصنّع جميع التكاليف المتعلقة بإعادة تأهيل المنتج الذي يثبت أن به عيب تصنيع ، لتطابق المواصفات الأصلية من خلال إصلاحه أو استبدال أي جزء به. ويبيّن الخيار من حق MOULINEX® في استبدال المنتج بدلاً من إصلاحه. تلتزم MOULINEX® أن هذا الضمان يقتصر على الإصلاح أو الإستبدال فقط.

## الشروط والاستثناءات

لن تقبل MOULINEX® إصلاح أو إستبدال أي منتج ما لم يكن مُرفقاً بثبات صالح عن شرائه. يمكن تسليم المنتج مباشرة في مركز الخدمة المعتمدة ، أو إعادة تغليفه بشكل جيد وإرساله بواسطة البريد مع إشعار مسجل بالإسلام (أو ما يوازيه بالبريد المضمون) إلى أحد مراكز\* MOULINEX® المعتمدة لمراسلة لمراسلة لخدمة العملاء الموجودة على موقع MOULINEX® على الإنترنت ([www.moulinex.com](http://www.moulinex.com))، أو بالاتصال برقم هاتف البلد ضمن قائمة البلدان المدرجة للإستفسار عن العنوان البريدي. من أجل تقديم أفضل خدمة لما بعد البيع، وللوصول إلى أفضل ما يرضي عملائنا، فإن MOULINEX® سوف ترسل استقصاء عن مدى رضى العملاء من قاموا بإصلاح أجهزتهم أو استبدلواها من خلال أحد مراكز الخدمة المعتمدين من \*MOULINEX®. يسري مفعول هذا الضمان فقط على المنتجات المشتراء والتي تم استخدامها للأغراض المنزلية، ولن تُغطَّ أية أعطال تنتج عن سوء استخدام، أو الإهمال، أو عدم اتباع إرشادات الإستخدام المرفقة من MOULINEX®، أو إحداث أي تعديل به أو الإصلاح في مركز خدمة غير معتمد ، أو بسبب التغليف السييء من قبل المالك أو بسبب سوء النقل بواسطة أي جهة للتوصيل. كما لا يغطي هذا الضمان عوامل التآكل والتلف العاديين، أو الصيانة، أو استبدال الأجزاء المستهلكة، بالإضافة إلى ما يلي:

- استخدام نوع غير مناسب من الماء أو استخدام قطع قابلة للإستهلاك غير مناسبة
- الأعطال أو النتائج الضعيفة الناتجة عن استخدام جهد كهربائي أو تردد خطاطين، كما هو مُبيّن في لوحة تعريف أو مواصفات المنتج.
- التكسُّس (أي عملية إزالة اللكتيل)، يجب إجراؤها حسب الإرشادات الواردة في إرشادات الإستخدام.
- الحوادث بما فيها الحرائق والفيضانات والصواعق.. الخ.
- الأعطال الميكانيكية والتشتت المفرط .
- دخول الماء أو الغبار أو الحشرات إلى داخل المنتج. (باستثناء الأجهزة المصممة خصيصاً لمكافحة الحشرات)
- الضرر الناتج عن البرق أو الطاقة الزائدة.

## حقوق المستهلك القانونية

ضمان MOULINEX® الدولي لا يؤثر على الحقوق القانونية التي قد يكون المستهلك متمنعاً بها أو تلك الحقوق التي لا يمكن استبعادها أو الحد منها، ولا الحقوق ضد تاجر التجزئة الذي اشتري المستهلك المنتج منه. هذا الضمان يعطى المستهلك حقوقاً قانونية أخرى قد تختلف من دولة إلى أخرى أو من بلد إلى بلد. ويعود للمستهلك وحده الحق في تأكيد أي من هذه الحقوق. يسري مفعول ضمان MOULINEX® الدولي فقط للمنتجات المشتراء من أحد البلدان المذكورة في القائمة وتم استخدامه للأغراض المنزلية فقط في أحد البلدان المذكورة في القائمة أيضاً، تكون مدة ضمان MOULINEX® هي مدة الضمان الخاصة بالبلد الذي يتم استخدام المنتج به، حتى وإن كان البلد الذي تم الشراء منه مذكوراً في قائمة البلدان بمدة ضمان مختلفة. إذا لم يكن قد تم بيع المنتج محلياً من قبل MOULINEX® فقد تتطلب عملية الإصلاح وقتاً أطول. إذا كان المنتج غير قابل للإصلاح في البلد الجديد، فإن ضمان MOULINEX® الدولي يقتصر على استبدال المنتج بمنتج مماثل أو إستبداله بمنتج بديل بتكلفة مئاتة، حيثما أمكن ذلك.

يرجاء الاحتفاظ بهذه الوثيقة بحوزتكم لتقديمها في حال الحاجة إلى استخدام الضمان.

## MOULINEX 保證

中文繁體 / Chinese Traditional

### 附件 , 配件 及 廚房用具

網址 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

附件,耗材 及 用戶可更換的零件, 可於當地購買 (如有售) , 詳細請瀏覽 MOULINEX internet 網站 [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

#### 保證

MOULINEX保證其原廠附件,配件及廚房用具,自購買日或購買交易日後之交付日起計兩(2)年內, 因任何材料或工藝缺陷的保用, 此保證不包括必須使用特定工具及技術裝配的配件, 而該等配件僅有3個月的保用期。

此生產商保證涵蓋已被證實為缺陷產品相關的修復費用, 包括通過維修或更換任何缺陷零件以及必要的人力, 以使產品符合原本的規格。MOULINEX 有權選擇更換產品而不維修缺陷的產品。本保用證下 MOULINEX 的唯一責任及您專享的解決方法只限於維修或更換產品。

#### 條款及排除事項

MOULINEX 不會維修或更換未能出示有效購買證明的產品。客戶在聯絡適當的客戶服務中心並獲得同意送回產品後, 產品必須被妥善包裝並以掛號形式 (或其他同等郵遞方式) 送至 MOULINEX。MOULINEX 在確認產品缺陷後, 將會發出修復後的產品或全新的產品。沒有缺陷的配件將應物主要求並以其付費方式送還。

為提供最好的售後服務並繼續增進客戶的滿意度, MOULINEX可能向曾經由MOULINEX授權服務中心維修或更換其產品的客戶發出滿意程度的調查。

本保證只適用於已被購買的產品並以家用為目的, 本保用證亦不包括任何因錯誤使用、疏忽、未有遵從 MOULINEX 使用說明、或更改或未經授權而維修產品所產生的損壞, 或產品持有人的包裝不當或運送途中的處理不當所引起的損壞。保用證亦不包括正常的磨損及耗損、耗材的保養或更換, 及以下情況 :

- 使用不適當的水或耗材
- 未遵從產品規格或產品上的標示, 使用錯誤電壓或頻率而引起的損壞或不良結果
- 生銹 (如需去銹, 必須根據使用說明進行)
- 機件故障, 負荷過重
- 產品上任何玻璃或瓷器的損壞
- 污跡,褪色, 刮花
- 產品被撞擊, 掉落
- 產品被置於洗碗碟機內(如產品特為洗碗碟機設計除外)
- 火災、水災, 電擊等意外
- 產品內入水、灰塵或昆蟲 (不包括專用於捕捉或驅趕昆蟲的電器)
- 將產品使用於專業或商業用途
- 產品被放進焗爐, 烤箱內使用(如產品特為焗爐, 烤箱設計除外)
- 產品被暴露於熱源, 火焰造成的灼燒
- 溫度急增造成的損壞

#### 消費者法定權利

本MOULINEX保證並不影響消費者法定權利, 這些權利不被排除或局限, 亦不影響消費者對購自該產品的零售商的消費者權利。本保證給予消費者特定合法權益, 而消費者在不同州份或國家, 或可享有其他合法權利。消費者可根據個人判斷維護任何有關權利。

## 附件 , 配件 及 厨房用具

网址 : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

附件,耗材及用户可更换的零件, 可于当地购买 (如有售) , 详细请浏览MOULINEX internet 网站[www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

### 保证

MOULINEX保证其原厂附件,配件及厨房用具,自购买日或购买交易日后之交付日起计两(2)年内, 因任何材料或工艺缺陷的保用, 此保证不包括必须使用特定工具及技术装配的配件, 而该等配件仅有3个月的保用期。

此生产商保证涵盖已被证实为缺陷产品相关的修复费用, 包括通过维修或更换任何缺陷零件以及必要的人力, 以使产品符合原本的规格。 MOULINEX 有权选择更换产品而不维修缺陷的产品。本保用证下MOULINEX 的唯一责任及您专享的解决方法只限于维修或更换产品。

### 条款及排除事项

MOULINEX 不会维修或更换未能出示有效购买证明的产品。客户在联络适当的客户服务中心并获得同意送回产品后,产品必须被妥善包装并以挂号形式 (或其他同等邮递方式) 送至 MOULINEX。 MOULINEX 在确认产品缺陷后, 将会发出修复后的产物或全新的产品。没有缺陷的配件将应物主要求并以其付费方式送还。

为提供最好的售后服务并继续增进客户的满意度, MOULINEX可能向曾经由MOULINEX授权服务中心维修或更换其产品的客户发出满意程度的调查。

本保证只适用于已被购买的产品并以家用为目的, 本保用证亦不包括任何因错误使用、疏忽、未有遵从MOULINEX 使用说明、或更改或未经授权而维修产品所产生的损坏, 或产品持有人的包装不当或运送途中的处理不当所引起的损坏。保用证亦不包括正常的磨损及耗损、耗材的保养或更换, 及以下情况:

- 使用不适当的水或耗材
- 生锈 (如需去锈, 必须根据使用说明进行)
- 机件故障, 负荷过重
- 产品上任何玻璃或瓷器的损坏
- 污迹, 褶色, 刮花
- 产品被撞击, 掉落
- 产品被置于洗碗碟机内(如产品特为洗碗碟机设计除外)
- 温度急增造成的损坏
- 未遵从产品规格或产品上的标示, 使用错误电压或频率而引起的损坏或不良结果
- 火灾、水灾, 电击等意外
- 产品内入水、灰尘或昆虫(不包括专用于捕捉或驱赶昆虫的电器)
- 将产品使用于专业或商业用途
- 产品被放进焗炉, 烤箱内使用(如产品特为焗炉, 烤箱设计除外)
- 产品被暴露于热源, 火焰造成的灼烧

### 消费者法定权利

本MOULINEX保证并不影响消费者法定权利,这些权利不被排除或局限,亦不影响消费者对购自该产品的零售商的消费者权利。本保证给予消费者特定合法权益, 而消费者在不同州份或国家,或可享有其他合法权利。消费者可根据个人判断维护任何有关权利。

## 추가 구성품&예비용 구성품&주방 도구

☞ : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

추가 구성품, 소모품과 최종 사용자를 위한 교체용 구성품은 해당 판매 지역에서 구입 가능합니다. MOULINEX 웹사이트 [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)에서 MOULINEX로 표기된 상품인지를 확인하십시오.

### 제품 보증

MOULINEX 제품의 무상보증수리 기간은 2년입니다. 순정 추가 구성품, 예비용 구성품과 각종 도구들의 제조 공정상 혹은 기술상의 결함에 의한 불량품에 한하며, 보증 기간은 제품 구입일 혹은 배달일을 기준으로 합니다. 예외적으로, 특정 도구 혹은 기술적 노하우를 필요로 하는 예비용 구성품에 대해서는 삼개월 간의 제조업체 보증기간이 주어집니다.

제조업체 보증기간은 입증된 제품 결함을 복구하는데 소요되는 모든 비용을 부담한다는 것을 뜻하며, 이를 위해 필요 노동력을 동원하여 제품 설명서(시방서)에 따라 제품의 결함을 수리하거나 복구하는 것을 의미합니다. MOULINEX은 제품의 결함을 수리하기 보다는 제품 교체를 선택합니다. MOULINEX의 제품 보증은 제조사의 고유한 의무와 소비자의 배타적인 권리로써 제품 수리나 기능 복구에 한정됩니다.

### 제품 상태 & 예외 규정

- MOULINEX은 정상적인 제품보증서가 없는 제품에 대해 수리하거나 교체할 의무가 없습니다. 공인 MOULINEX 고객서비스센터를 통해 반품이 승인된 제품에 대해서만 적절한 절차를 통해 반품 과정이 진행됩니다. 반품하고자 하실 때는, 등기우편(또는 이와 동등한 우송료)으로 제품을 보내십시오. MOULINEX은 제품의 결함 정도에 따라 수리하거나 새 제품으로 교환해 드립니다. 결함이 없을 때에는 부분에 대해서는 소비자에게 제품을 돌려보냅니다. 이 과정에서 소비자에게 착불료가 부과될 수 있습니다.

판매 후 이루어지는 서비스와 소비자들의 요구에 지속적으로 만족을 드리기 위해 MOULINEX은, 공식 고객서비스센터를 통해 제품을 수리하였거나 교환한 경험이 있는 모든 고객들을 대상으로 고객만족도 설문서를 보내고 있습니다.

- 제조업체 보증기간은 가정용으로 제작되고 쓰여지는 제품에 한정됩니다. 제품 오용이나 남용, 제품 설명서에 위배되는 사용으로 인한 고장 혹은 제품을 임의적으로 개조하거나 수리하여 사용하였을 경우, 불완전한 포장이나 잘못된 운반으로 인해 생기는 제품 결함이나 고장에 대해서는 무상보증수리를 받으실 수 없습니다. **제품 사용 중 자연적으로 발생하는 결손이나 파손, 유지보수 혹은 소모품의 대체 또한 무상보증 수리 범위에 해당되지 않으며 그 기준은 아래와 같습니다.**

- 부적절한 용액이나 소모품을 사용하였을 경우
- 화재, 홍수, 벼락 등과 같은 사고를 당했을 경우
- 기계적 손상이나 과적으로 인해 오작동이 발생하였을 경우
- 제품 유리 혹은 자기 표면이 손상되었을 경우
- 제품에 녹이 슬었거나 퇴색되고 흠집이 생겼을 경우
- 제품을 치거나 떨어뜨렸을 경우
- 식기세척기로 세척하였을 경우(식기세척기 전용 제품 제외)
- 제품 고유번호나 설명서에 인쇄된 전압 또는 주파수에 따르지 않고 상이한 전압 사용으로 인해 제품에 결함이 생겼을 경우.
- 연마제를 사용하였을 경우(반 연마제는 반드시 사용설명서에 따라 쓰셔야 합니다)
- 물, 먼지 혹은 벌레 등이 제품에 들어갔을 경우 (곤충과 관련된 기능을 가진 제품 제외)
- 상업적이거나 전문적인 목적을 위해 사용하였을 경우.
- 오븐에서 사용하였을 경우(오븐 전용 제품 제외)
- 제품을 뜨거운 화기나 불꽃 가까이에 두어 발생한 화재로 인해 손상되었을 경우
- 뜨거운 열기로 인해 제품이 손상되었을 경우

### 소비자 법적 권리

- MOULINEX 제품 보증은 소비자의 배타적 권리에 영향을 미치지 않습니다. 소비자는 예외적이거나 제한되지 않는 권리를 가지는데, 제품을 구입한 판매점에 대해서도 유효합니다. 이 제품 보증은 소비자에게 구체적인 법적 권리를 주며 소비자는 지역간 또는 국가간에 대해서도 다양한 권리를 행사할 수 있습니다. 또한 소비자는 단독 재량권 하에서 법적 권리를 주장할 수 있습니다.

MOULINEXのインターネットサイトWWW.moulinex.comに記載の通り、現地で入手可能な場合にはアクセサリー、消耗部品およびエンドユーザー用の交換部品を購入することができます。

## 保証

MOULINEXは、材料あるいは技術的な製造不良については、購入日または配達日から2年間、その純正アクセサリー、部品、および台所用品について保証していますが、3ヶ月間の保証とする特殊な治具、または技術的ノウハウをする部品については例外とします。

この製造者保証の適用範囲は、欠陥がある部品の修理、または交換、その工賃を含め、欠陥があると証明される製品を本来の仕様に回復するための全費用です。MOULINEXの判断により、欠陥品の修理に代えて、交換品の提供をする場合があります。同修理、または交換は、本保証に基づくMOULINEXの唯一の義務であり、かつお客様の唯一の解決策です。

## 条件と免責

MOULINEXは、有効な購入証明がない製品について修理、または交換する義務を負いません。該当するMOULINEXのサービスセンターに電話し、返品の承諾を得た後に適切に梱包し、配達が記録される方法(あるいはこれに相当する郵送手段)により、当該製品をMOULINEXにお送りください。MOULINEXは、欠陥品であることを確認した後、修理した製品を返送するか、新しい製品を送らせていただきます。欠陥のある部品は、ご要望があつても、また費用をご負担いただいても、お客様に返却することはありません。

最高のサービスをご提供し、常に顧客満足度の向上を図るため、MOULINEX認定サービスセンターにて修理、または製品交換を受けられたすべてのお客様に、顧客満足度に関するアンケートをお送りすることができます。

この保証は、ご家庭用に購入され、かつ使用される製品にのみ適用されるもので、お客様の誤使用、過失、MOULINEXの説明書に従わなかったこと、または製品の改造や不当な修理、所有者による不十分な梱包もしくは運送業者による不適切な取扱いにより生じた損害には適用されません。また、通常の消耗、消耗部品の手入れや交換、さらに以下の場合にも適用されません。

- 不適切な種類の水、または消耗品の使用
- 製品への印字、または仕様書の記載と異なる電源電圧や周波数での使用による損傷や不具合
- 水垢の付着(水垢の除去は、取扱説明書に従ってください)
- 火災、洪水、落雷等を含む災害による損傷
- 機械的損傷、過負荷
- 製品内への浸水、埃や虫の侵入(虫用に設計された機能をもつ機器を除く)
- 製品のガラス部や陶磁器部分の損傷
- 業務用や商業用での使用
- 汚れ、変色やかき傷
- オープンでの使用(オープン対応製品は除く)
- 製品に衝撃を与えた後、落とした場合
- 熱、または炎に曝すことによる焼け焦げ
- 食器洗浄機での洗浄(食器洗浄機対応製品は除く)
- 熱衝撃による損傷

## お客様の法的権利

MOULINEXの保証は法に定められた、あるいは除外されていない消費者権利、または販売元に対する消費者権利に影響を与えるものではありません。この保証は、消費者に特定の法的権利を付与するものであり、消費者は、州など地域ごと、また国ごとの法的権利を有します。消費者は、ご自分の裁量で、このような権利を主張することができます。

## การรับประกัน MOULINEX

### สำหรับ อุปกรณ์ & อะไหล่ & เครื่องใช้ในครัวเรือน

¤ : [www.moulinex.com](http://www.moulinex.com)

อุปกรณ์สีน้ำเปลี่ยน ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ผู้ใช้สามารถเปลี่ยนได้ และสามารถซื้อได้ตามวันท่องถิน ตามที่ระบุใน MOULINEX internet site

#### การรับประกัน

MOULINEX รับประกันอุปกรณ์แท้, อะไหล่, เครื่องใช้ในครัวเรือน กับข้อบกพร่องในการผลิตของวัสดุ และการผลิต 2 ปี นับจากวันที่ซื้อผลิตภัณฑ์ หรือวันที่จัดส่งสินค้า สำหรับการเก็บสินค้าคงคลัง โดยมีข้อยกเว้นว่าต้องใช้ร่วมกับอุปกรณ์ เครื่องมือ และความรู้ทางด้านเทคนิคในการประกอบติดตั้ง และการใช้งานตามวิธีที่เหมาะสม และเมื่อมีการชำหายน้ำเพื่อการค้าแล้วจะมีการรับประกัน 3 เดือน

การรับประกันนี้ครอบคลุมค่าใช้จ่าย ที่เกี่ยวข้องกับการเรียกคืนสินค้าชำรุดเพื่อพิสูจน์ให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของผลิตภัณฑ์ โดยการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนที่มีข้อบกพร่องได้ ๆ ตามที่ MOULINEX เลือก

หรือเปลี่ยนด้วยสินค้าแทนการซ่อมสินค้า MOULINEX ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจภายใต้การรับประกันว่าจะซ่อมแซมผลิตภัณฑ์หรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

#### เงื่อนไขและข้อยกเว้น

MOULINEX ขอสงวนสิทธิ์ไม่ให้การรับประกัน หรือซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสินค้า เมื่อไม่ได้มาร่วมกับหลักฐานการซื้อขายใด ๆ และมีการติดต่อเพื่อได้รับการอนุญาตจากศูนย์บริการข้อมูลของ MOULINEX ท่านสามารถส่งทางไปรษณีย์ ได้โดยบรรจุหินห่อห่อที่เหมาะสม และการมีการลงทะเบียนบันทึกรายละเอียดการส่งผลิตภัณฑ์ MOULINEX ขอสงวนสิทธิ์ในการตัดสินใจภายใต้การรับประกันว่าจะซ่อมแซมผลิตภัณฑ์หรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

หรือส่งคืนผลิตภัณฑ์คืนในกรณีที่ไม่พบข้อบกพร่องของผลิตภัณฑ์

เพื่อที่จะนำเสนอวิธีการหลังการขายที่ดีที่สุดและเพิ่มความพึงพอใจของลูกค้าอย่างต่อเนื่อง MOULINEX อาจสำรวจความพึงพอใจให้กับลูกค้าที่ได้มีซ่อมแซมหรือแลกเปลี่ยนโดย MOULINEX ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต การรับประกันนี้มีผลเฉพาะผลิตภัณฑ์ที่ซื้อและใช้ในประเทศไทยและไม่ครอบคลุมความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นเป็นผลมาจากการใช้คิดเหตุประสาท ประมาณ และไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของ MOULINEX

หรือการปรับเปลี่ยนหรือซ่อมแซมโดยเจ้าของหรือผู้จำหน่ายที่ไม่ได้รับอนุญาต นอกจากนี้ยังไม่ครอบคลุมการสึกหรอตามปกติ การบำรุงรักษาหรือการเปลี่ยนชิ้นส่วนลึกลับลึกลับหรือต่อไปนี้:

- การใช้สกุลหรือของเหลวคิดประเภท
- ความเสียหายหรือผลลัพธ์ที่ไม่ได้เนื่องจากแรงดันไฟฟ้าที่ไม่ถูกต้องตามข้อกำหนด
- กรณีชำรุด (การถ้างบราเดอร์น้ำ ฯลฯ จะต้องดำเนินการตามคำแนะนำสำหรับการใช้งาน)
- การเกิดอุบัติเหตุไฟไหม้น้ำท่วม ไฟฟ้าฯ ฯลฯ
- ความเสียหายจากการบรรจุน้ำหนักเกินพิสดาร
- ความเสียหายกับแก้วหรือสารเคลือบในผลิตภัณฑ์
- กรณีปืนหัวหรือรอยขีดข่วน
- ผลิตภัณฑ์มีการกระแทก หรือตก
- การทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจาน (ยกเว้นผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบมาโดยเฉพาะสำหรับการนี้)
- การขังของน้ำ ฝุ่นหรือเมล็ดในผลิตภัณฑ์ (ยกเว้นผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบแบบเฉพาะ)
- การใช้งานเพื่อการพาณิชย์
- ใช้ในเตาอบ (ยกเว้นผลิตภัณฑ์ที่ออกแบบมาโดยเฉพาะสำหรับการนี้)
- การใหม่ที่เกิดจากการสัมผัสกับความร้อนหรือเปลวไฟ
- ความเสียหายจากความร้อนสูงเกินกำหนดของผลิตภัณฑ์

#### สิทธิทางกฎหมายของผู้บริโภค

การรับประกันของผลิตภัณฑ์ MOULINEX ไม่มีผลก็ว่าเนื่องต่อสิทธิทางกฎหมายอื่นของผู้บริโภคที่พึงมีหรือสิทธิที่ผู้ค้าปลีกมีต่อผู้บริโภคที่ซื้อผลิตภัณฑ์

การรับประกันนี้เป็นการให้สิทธิประโยชน์ที่เฉพาะเจาะจงแก่ผู้บริโภคและผู้บริโภคอาจได้รับสิทธิทางกฎหมายอื่นๆ ซึ่งแตกต่างไปตามแต่ละรัฐหรือแต่ละประเทศ ผู้บริโภคอาจพิจารณาสิทธิทางกฎหมายอื่นๆ ได้ (หากมี) ซึ่งขึ้นกับกฎหมายของผู้บริโภค